



Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-toaster>

cloer®



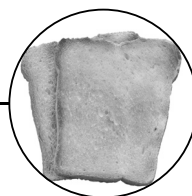
Cloer-3719



Cloer-3710

Bedienungsanleitung Instruction Manual

Toaster Cloer-371X



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung	S. 3
EN	Instruction Manual	S. 6
NL	Gebruiksaanwijzing	S. 9
FR	Notice d'utilisation	S. 12
IT	Istruzioni sull'uso	S. 15
ES	Instrucciones de uso	S. 18
PT	Instruções de uso	S. 21
DK	Brugsanvisning	S. 24
NO	Bruksanvisning	S. 27
SE	Bruksanvisning	S. 30
FI	Használati utasítás	S. 33
PL	Instrukcja obsługi	S. 36
CZ	Návod k použití.....	S. 39
HU	Használati utasítás	S. 42
GR	Οδηγίες Χρήσης.....	S. 45

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt.
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
 - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt. Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen. Nähere Infos zur Reinigung finden Sie auf den folgenden Seiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch einen externen Timer oder eine Zeitschaltuhr betrieben zu werden.
- Das Brot kann brennen. Benutzen Sie deshalb den Toaster niemals unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie beispielsweise Gardinen.
- Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel im Toaster, indem Sie die Krümelschublade herausziehen und leeren.
- Bei kleinen Toastscheiben nutzen Sie bitte die Nachhebevorrichtung des Toastlifts (Toastlift bis zum Anschlag nach oben heben). Dadurch sinkt die Gefahr einer Verbrennung am heißen Gehäuse.

DE

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
371	220-240	50	1380

- Leistungsaufnahme im Aus-Zustand: 0,0 W
- Das Gerät verfügt nicht über einen Stand-by-Zustand.

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

DE

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Toaster auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage
- Beim ersten Betrieb kann eine leichte Geruchsentwicklung entstehen. Betreiben Sie daher das Gerät zu Beginn 3 mal, ohne Röstgut, auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum.
- **Achtung!** Das Gehäuse wird heiß.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!



ACHTUNG! Die Heizdrähte im Innern sind während des Betriebs elektrisch aktiv! Greifen Sie nicht in den Toaster hinein und stecken Sie keine Gegenstände, insbesondere keine aus Metall (Gabel, Löffel) hinein. Gefahr eines Stromschlags bei Berührung!

- Lassen Sie Ihren Toaster bei Betrieb nie unbeaufsichtigt.
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen z. B. an Ecken oder über Kanten legen.
- Greifen Sie niemals mit den Fingern in die Brotschlitz.
- Auch wenn sich eine Brotscheibe in Ihrem Toaster verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie das verklemmte Röstgut nach dem Erkalten des Geräteinneren.
- Achten Sie daher darauf, dass Sie Ihren Toaster niemals in der Nähe von Gegenständen aus Papier, Stoff o.ä. aufstellen.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Toaster eine starke Wärmestrahlung nach oben hat.

- Stellen Sie ihn daher niemals unter einem Schrank, unter Gardinen oder neben leicht brennbaren Gegenständen auf.
- Die Brotschlitz dürfen nicht zugedeckt werden.
- Den Toaster nie ohne Krümelschublad benützen.
- Dieser Toaster ist nicht zum Toasten von Backwaren wie Knäckebrot, Zwieback o.ä. geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nie mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Trockenes Brot bräunt schneller als frisches.
- Mit der Röstgradeinstellung können Sie den Bräunungsgrad individuell einstellen.
- Wählen Sie beim Toasten von nur einer Scheibe Brot eine kleinere Bräunungsstufe.
- Benutzen Sie den Toaster niemals auf der Seite liegend.

Allgemeine Handhabung

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Legen Sie die Toast- oder Brotscheiben in die Toastschlitze ein. Keine zu großen oder zu dicken Scheiben verwenden. Die Toastscheibe darf nicht im Schacht eingeklemmt sein.
- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
- Erst Röstgradeinstellung ausprobieren da der Röstgrad abhängig vom Toastbrot und dessen Feuchtgehalt ist.
- Drücken Sie die Lifttaste nach unten bis sie einrastet. Ihr Toaster ist in Betrieb.
- Hinweis: Wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Brotlift nicht ein, da er elektromagnetisch festgehalten wird.
- Ziehen Sie nach dem Abkühlen den Netzstecker und entfernen Sie die Brotscheibe vorsichtig, ohne die Heizelemente zu berühren.
- Hinweis: Beim Rösten einzelner Toastscheiben sollten die Toastscheiben immer in der Mitte der Brotschlitz positioniert werden.

Wiederaufwärmfunktion

Wählen Sie die Wiederaufwärmfunktion um altes Brot oder Toast wieder aufzuwärmen. Hierzu drücken Sie die Lifttaste nach unten und drücken dann die Taste . Die Wiederaufwärmfunktion dauert, unabhängig vom Bräunungsgrad, immer 30 Sekunden.

Stoptaste

Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie die Stoptaste drücken.

Auftau-Funktion

Sie können mit der Auftau-Funktion noch gefrorenes Brot toasten. Legen Sie das Brot in den Schlitz, Lifttaste runter drücken und Auftau-Taste betätigen. Die Toastzeit dauert hierbei etwas länger, um das Brot vor dem regulären Toasten aufzutauen. Den Bräunungsgrad müssen Sie hierbei nicht verändern.

Anti-Jam Funktion

Der eingelassene Toastlift verhindert das Einklemmen des Toastlifts durch beispielsweise Rolladenschränke.

Integrierter Brötchenaufsatz

- Mit dem Brötchenaufsatz werden die Brötchen vom Vortag wieder ofenfrisch und knusprig.
- Klappen Sie den Brötchenaufsatz mit dem kleinen Hebel aus und rösten Sie Ihre Brötchen von beiden Seiten.
- Drehen Sie den Regler auf das Zeichen zwischen der Bräunungsgradeinstellung 2 und 3.
- Klappen Sie anschließend den Brötchenaufsatz wieder ein.

Reinigung

- Vor dem Reinigen bitte den Netzstecker ziehen.
- Gerät abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Die Heizelemente dürfen nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen berührt werden (z.B. Messer, Gabel o. ä.).
- Herabgefallene Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Bitte die Krümelschublade herausziehen, reinigen und anschließend wieder einschieben. Vor dem Herausziehen der Krümelschublade den Toaster erst vollständig abkühlen lassen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartongagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.





Cloer Online-Shop
<https://cloer.com/de-de/>

Cloer® Werkskundendienst & Produktregistrierung

Die Marke Cloer® steht für außergewöhnliche Haltbarkeit und Performance. Um diesen Standard langfristig zu sichern, führen wir kontinuierliche Qualitätsüberwachungen und Haltbarkeitsstudien durch.

Durch die zeitnahe Registrierung sämtlicher Cloer®-Produkte mit der jeweiligen Seriennummer helfen Sie uns aktiv dabei, ein lückenloses Qualitätsmonitoring zu gewährleisten und die Kundenzufriedenheit sicherzustellen.

DE

Bitte beachten Sie: Die Inanspruchnahme unseres freiwilligen Werkskundendienstes im Falle von technischen Serviceanfragen oder individuellen Kulanzprüfungen setzt Ihre Registrierung zwingend voraus. Ein Rechtsanspruch auf kostenfreie Leistungen wird hierdurch nicht begründet; Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte im Falle eines Produktmangels bestehen ausschließlich und unberührt gegenüber Ihrem Verkäufer (Handelspartner). Prüfen Sie online, ob unser Werkskundendienst aktuell in Ihrem Land angeboten wird



Produktregistrierung

<https://cloer.com/service>

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and using in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - in farm houses,
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments,
 - on bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- The device must be connected to a power outlet with protective ground.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect,
 - if the appliance is not used for a longer time,
 - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges and do not tighten it too tight.
- Do not use it for carrying and protect it from heat (hotplate, for example).
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not leave children unattended to ensure they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not immerse the appliance in water.
- Protect the appliance from humidity (splashing water or rain)
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away. More information about proper cleaning on the following pages
- Do not use the appliance outdoors.
- This appliance should not be operated due to an external timer or separate remote control system.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- Regularly remove the bread crumbs in the toaster, by pulling out and empty the crumb tray.
- Please use the re-elevation device of the toast lift with small toast slices (lift the toast lift until the stop). The risk of burning at the hot housing is lowered thereby.

Technical Data

type	volt	hz	watt
371	220-240	50	1380

- Power Consumption in off mode: 0,0 W

- There is no standby mode.

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

- Remove all packaging parts and, if applicable, stickers, not the identification plate.
- Put the toaster on a dry, anti-grip and even base
- The first operation can cause a slight development of smell. This is why we recommend you to operate the appliance in a well-aired room at the beginning without toasting material three times at highest level.
- **Attention!** Appliance becomes hot

EC Label / Safety information



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is designed for indoor domestic use only.



ATTENTION! Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.



ATTENTION! The heating wires inside are electrically active during operation! Do not reach into the toaster or insert any objects, especially any metal (fork, spoon) into it. Risk of electric shock when touching it!

- Never leave your toaster unattended if it is in operation.
- Do not let mains cable hang down e.g. at corners or edges.
- Never put your fingers in the bread grooves.
- If a piece of bread gets caught in your toaster, the appliance switches automatically off.
- Unplug the power plug and remove the caught toasting material out of the interior of the appliance after cooling down.
- Therefore, always see to it that your toaster is never put near objects of paper, fabric or similar.
- Please note that your toaster has a heavy upwards heat emission.
- This is why you should never put your toaster under a cupboard, curtains or next to inflammable objects.
- The bread grooves must not be covered up.
- Never use the toaster without crumb tray.
- This toaster is not suitable for toasting bread such as crispbread, rusk or similar.
- Assure that the cable never comes into contact with hot areas.

- Dry bread browns faster than fresh one.
- The browning control serves for the individual setting of the browning degree.
- If toasting only one slice of bread you should choose a low browning degree.
- If the lever key is stuck, the toaster cannot automatically switch off. See to it that the lift key is freely moving.
- Never use the toaster lying on its side.

Operation

- Plug mains plug into power socket.
- Place slices of toast or bread in the toast compartments. Do not use slices that are too large or too thick. The slice of toast must not get stuck in the shaft.
- Set the required degree of browning.
- Try browning setting at first as the degree of browning depends on the toast bread and its humidity.
- Press the toast lever down until it clicks. Your toaster is in operation.
- **Note:** If the toaster is not plugged into the mains, the bread lever does not click into place as it is electromagnetically retained.
- Should a slice of bread get caught in the toaster, the appliance switches automatically off.
- After cooling down disconnect the mains and carefully remove the slice of bread without touching the heating elements.
- **Note:** When toasting individual slices of toast they should always be positioned in the middle of the bread slots to allow the slice of toast being consistently toasted from all sides.

Reheat function

Select the reheat function to reheat stale bread or toast. To do this, press the lift button downwards and then press the button . The reheating function always lasts 30 seconds, regardless of the degree of browning.

Stop button

The toasting process can be interrupted at any time by pressing the stop button.

Defrost button

With the defrost button, you can toast still frozen bread. Insert the slice of bread into the slot, press the ON/OFF switch down and confirm the defrost button. The toasting time takes longer, since the bread needs to be defrosted first before it can be toasted. It is not necessary to change the toasting degree.

Anti-Jam function

The recessed toast lift prevents the toast lift from getting stuck, for example, due to roller shutter cabinets.

EN

Integrated attachment for buns

- The attachment for buns makes buns of the previous day oven-fresh and crispy again.
- Fold out the attachment for buns by means of the slide and toast both sides of your buns.
- Turn regulator to the sign between browning degree 2 and 3.
- Finally fold the attachment for buns again.

Cleaning

- Unplug power plug before cleaning.
- Let appliance cool down.
- Clean appliance with a damp cloth, but never under running water.
- Do not use any aggressive cleaning agents. The heating elements must not get in contact with sharp objects (e.g. knife, fork or similar).
- Crumbs fall down into the crumb tray. Pull out the crumb tray, clean it and finally put it in again. Before pulling out the crumb tray, let toaster cool down completely.

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!

Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!

Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

Cloer® Manufacturer Service & Product Registration

The Cloer® brand stands for exceptional durability and performance. To maintain this standard over the long term, we conduct continuous quality monitoring and durability studies.

By promptly registering all Cloer® products using their respective serial numbers, you actively help us ensure comprehensive quality monitoring and guarantee customer satisfaction.

Please note: Registration is a mandatory requirement for accessing our voluntary manufacturer service in the event of technical service inquiries or individual goodwill assessments. This does not establish a legal entitlement to free services; your statutory warranty rights in the event of a product defect remain solely with—and unaffected by—your retailer (trading partner). Check online whether our manufacturer service is currently available in your country.



Product Registration

<https://cloer.com/service>

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches, op tuincentras,
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden, in bed-and-breakfasts.
- Reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer dienen of door de reparatieservice van Cloer. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker veroorzaken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt,
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt,
 - voor iedere reiniging.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak, niet over scherpe randen trekken, niet gebruiken om te dragen en bescherm deze tegen hitte (bijv. fornuis).
- Laat de kabel niet over scherpe randen lopen en trek deze niet strak; hierdoor kan het risico ontstaan dat het apparaat valt.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden, wanneer ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen dit apparaat niet bedienen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat en het aansluitsnoer moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden gehouden.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spatwater/regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt. Meer informatie over het schoonmaken vindt u op de volgende pagina's.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Dit apparaat is niet geschikt om door een (externe) timer te worden bediend.
- Het brood kan branden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen.
- Verwijder regelmatig de broodkrumels uit de toaster door de kruimmellade eruit te trekken en te ledigen.
- Als u kleinere stukjes brood wilt roosteren, kunt u het best de optifunctie van de lift gebruiken (schuif de toastlift tot aan de aanslag naar boven). Dit verlaagt het risico van verbrandingen aan de hete behuizing.

NL

Technische gegevens

type	volt	hz	watt
371	220-240	50	1380

- Stroomverbruik in uitgeschakelde stand: 0,0 W
- Het apparaat heeft geen stand-bymodus.

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en stickers, niet het type schildje. Plaats de koffie filtermachine op een droge,
- stoeve en horizontale ondergrond.
- Bij het eerste gebruik kan een lichte rookontwikkeling ontstaan. Gebruik bij het eerste begin het apparaat 3 keer zonder brood op de hoogste stand in een goed geventileerde ruimte.
- **Let op!** Het apparaat wordt nu heet

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



LET OP! Wanneer niet in gebruik en voor iedere reiniging van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!



WAARSCHUWING! De verwarmingsdraden binnen de machine worden tijdens het gebruik elektrisch actief! Steek uw hand niet in de broodrooster en steek geen voorwerpen, in het bijzonder geen metalen voorwerpen (vork, lepel) in het apparaat. Bij contact bestaat gevaar op een elektrische schok!

- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Aansluitsnoer niet laten hangen over scherpe randen.
- Grijp nooit met uw vingers in de broodgleuven.
- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten dan schakelt het broodrooster uit.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactstop om het geklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is te verwijderen.
- Plaats het broodrooster nooit in de nabijheid van licht brandbare stoffen.
- Het brood kan branden.
- Let erop dat het broodrooster een sterke warmte straling naar boven heeft.

- Plaats het broodrooster nooit onder een kast, onder gordijnen enz.
- De openingen mogen nooit afgedekt worden.
- Het broodrooster nooit zonder de kruimellade gebruiken.
- Dit broodrooster is niet geschikt voor het roosteren van beschuit, knäckebröd enz.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet met hete oppervlakten in aanraking kan komen.
- Droog brood bruint sneller als vers brood.
- Met de regelbare thermostaat kunt u de bruiningsgraad instellen.
- Kies bij het roosteren van een snee brood een lagere stand.
- Bij een ingeklemde lifthandel kan het broodrooster niet automatisch afschakelen. Let erop dat deze handel vrij naar boven kan komen.
- Dit Apparaat is niet ervoor bestemd, om met behulp van een externe timer of afstandbediening bedient te worden.
- **Let erop:** Gebruik de broodrooster nooit liggend op zijn kant.

Bediening en gebruik

- Plaats de contactstop en de wandcontactdoos. Plaats de te roosteren sneden brood in de openingen. Niet te grote of te dikke sneden brood gebruiken. De snee brood mag niet in de opening geklemd zijn.
- Stel de gewenste bruiningsgraad in.
- De eerste ingestelde bruiningsgraad uitproberen dat de bruiningsgraad afhankelijk is van het vochtgehalte van het brood.
- Druk de lift naar beneden totdat deze vastklikt. Uw broodrooster functioneert.
- Bij het roosteren van enkele sneden brood dienen deze in het midden van de gleuf geplaatst te worden.

Opwarmfunctie

Selecteer de opwarmfunctie om oud brood of toast weer op te warmen. Daartoe drukt u de liftoets omhoog en vervolgens op de toets De opwarmfunctie duurt altijd 30 seconden, ongeacht de bruiningsgraad.

Stopptaste

U kunt het toosten te allen tijde onderbreken door op de stop-toets te drukken.

Ontdooiknop

Met de ontdooiknop kunt u nog bevroren brood roosteren. Plaats het brood in de sleuf, aan-/uitschakelaar naar beneden drukken en ontdooiknop indrukken. Het roosteren duurt weliswaar iets langer, aangezien het brood voor het normale roosteren ontdooid wordt. De bruiningsgraad hoeft u hierbij niet te veranderen.

Anti-blokkeerfunctie

De verzonken toastlift voorkomt dat de lift vast komt te zitten, bijvoorbeeld door rolluikkastjes.

Ingebouwde broodjesopzet

- Met de broodjesopzet worden de broodjes van de vorige dag weer knapperig en vers.
- Klap de broodjesopzet uit en rooster uw broodje aan beide kanten.
- Stel de thermostaat in op de stand tussen 2 en 3.
- Na afloop klappt U de broodjesopzet weer in.

Schoonmaken

- Voor het schoonmaken de contactstop verwijderen uit de wandcontactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder water.
- De elementen mogen niet met scherpe voorwerpen aangeraakt worden.
- Afgevallen kruimels worden opgevangen in de kruimellade.
- Regelmatig de kruimellade eruit trekken, schoonmaken en weer terug plaatsen. Voordat U de kruimellade eruit trekt het broodrooster eerst laten afkoelen.

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Cloer®-fabrikantenservice & productregistratie

Het merk Cloer® staat voor uitzonderlijke duurzaamheid en prestaties. Om deze standaard op de lange termijn te waarborgen, voeren wij voortdurend kwaliteitscontroles en duurzaamheidstests uit.

Door uw Cloer®-producten tijdig te registreren met het bijbehorende serienummer, helpt u ons actief bij het garanderen van een grondige kwaliteitsbewaking en klanttevredenheid.

Let op: Registratie is vereist om gebruik te kunnen maken van onze vrijwillige fabrikantenservice bij technische vragen of individuele beoordelingen op basis van coulance. Hieraan kan geen wettelijk recht op gratis diensten worden ontleend; uw wettelijke garantierechten bij een productdefect blijven uitsluitend van kracht bij – en onaangetast door – uw winkelier (handelspartner). Controleer online of onze fabrikantenservice momenteel beschikbaar is in uw land.

NL



Productregistratie

<https://cloer.com/service>

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches,
 - op tuincentra's,
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden,
 - in bed-and-breakfasts.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
 - lorsqu'un dérangement survient,
 - si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir,
 - avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Ne tirez pas la ligne d'alimentation au-dessus de bords coupants et ne la tendez pas trop, car sinon il existe un danger de basculement de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Protégez l'appareil de l'humidité (éclaboussures / pluie).
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Vous trouverez plus d'informations sur le nettoyage dans les pages suivantes.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par le biais d'une minuterie ou d'un autre chronomètre externe.
- Le pain est susceptible de brûler, n'utilisez donc jamais le toaster sous ou à proximité de matériaux inflammables, comme les rideaux, par exemple.
- Enlever régulièrement les miettes de pain du toaster en sortant et vidant le tiroir à miettes.
- Lorsque les tranches de pain de mie sont petites, utilisez le dispositif permettant de les soulever (actionner jusqu'à la butée). Vous éviterez ainsi de vous brûler au grille-pain encore chaud.

Caractéristiques techniques

type	voltage	hz	watt
371	220-240	50	1380

- Consommation d'énergie en mode arrêt : 0,0 W
- L'appareil ne dispose pas de mode veille.

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Enlevez toutes les parties de l'emballage et les auto-collants éventuellement présents. N'enlevez pas la plaque signalétique.
- Déposez le grille-pain sur une surface sèche, antidérapante et plane.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. Pour cette raison, la première fois, faites marcher l'appareil 3 fois sans pain, réglez-le sur la puissance maximale (l'appareil doit se trouver dans une pièce bien aérée).
- **Attention !** L'appareil est maintenant chaud

Marquage CE / Consignes de sécurité



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.



ATTENTION! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!



ATTENTION! Les fils chauffants à l'intérieur sont sous tension pendant que le système est en marche! Ne saisissez pas le grille-pain et n'introduisez pas d'objets à l'intérieur, en particulier les objets métalliques. Risque de choc électrique en cas de contact!

- Ne laissez jamais marcher le grille-pain sans surveillance.
- Ne laissez jamais pendre le cordon d'alimentation, dans les angles ou sur des arêtes.
- N'introduisez jamais les doigts dans les fentes à pain.
- Si une tranche de pain se coince dans le grille-pain, ce dernier s'éteint automatiquement.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, attendez que l'appareil refroidisse et enlevez ensuite le pain coincé.
- Veillez bien à ne jamais placer votre grille-pain à proximité d'objets en papier, tissu, ou assimilés.
- Le pain peut prendre feu.
- Rappelez-vous que votre grille-pain dégage une forte chaleur vers le haut.
- Ne le placez donc jamais sous un placard, sous des rideaux ou à côté d'objets susceptibles de s'enflammer facilement.

- Ne recouvrez pas les fentes à pain.
- Ne faites jamais fonctionner le grille-pain sans le tiroir à miettes.
- Ce grille-pain ne convient pas pour griller des produits boulangers tels que le crack-pain, les biscottes ou assimilés.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Le pain sec brunit plus rapidement que le pain frais.
- Un bouton vous permet de personnaliser le degré de brunissage du pain.
- Lorsque vous ne faites griller qu'une seule tranche de pain, réduisez le niveau de brunissage.
- Si la touche de relevage s'est coincée, le grille-pain ne peut pas s'éteindre automatiquement. Veillez à ce que la touche de relevage puisse se mouvoir librement.
- N'utilisez jamais le toaster couché sur le côté.

Utilisation

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Introduisez les toasts ou les tranches de pain dans les fentes.
- Veillez à ce que les tranches ne soient ni trop grandes ni trop épaisses. Veillez à ce que les toasts ne restent pas coincés dans le compartiment.
- Réglez l'appareil sur le degré de brunissage souhaité.
- Commencez par tester le degré de brunissage vu qu'il dépend du pain de mie et de sa teneur en humidité.
- Faites descendre la touche de relevage jusqu'à ce qu'elle enclenche. Votre grille-pain est en service.
- Remarque: Si le grille-pain n'est pas raccordé au secteur, le panier à pain n'enclenche pas vu que, lorsqu'il est sous-tension, c'est un circuit magnétique qui le retient.
- Vous pouvez interrompre à tout moment le brunissage du pain en appuyant sur la touche Stop.
- Si une tranche de pain devait se coincer, l'appareil s'éteint tout seul.
- Après que l'appareil a refroidi, débranchez la fiche mâle de la prise de courant et enlevez prudemment la tranche de pain en veillant à ce qu'elle ne touche pas les filaments chauffants.
- **Remarque:** Lorsque vous faites griller une tranche au lieu de deux à la fois, positionnez-la toujours au milieu de la fente.

Fonction de réchauffement

Sélectionnez la fonction de réchauffement pour réchauffer du vieux pain ou des toasts. Pour ce faire, appuyez sur la touche levage vers le bas et appuyez ensuite sur la touche La fonction de réchauffement dure toujours 30 secondes, quel que soit le degré de brunissement.

Bouton d'arrêt

Vous pouvez interrompre à tout moment le brunissage du pain en appuyant sur la touche.

FR

Touche de décongélation

La touche de décongélation permet de faire griller du pain encore congelé. Insérez le pain dans la fente, appuyez sur la touche de mise en marche/arrêt et activez la touche de décongélation. Le temps requis pour faire griller le pain est légèrement plus long dans ce cas pour pouvoir décongeler le pain avant de le faire griller normalement. Vous n'avez pas besoin de changer le degré de brunissage au cours de ce processus.

Fonction anti-blocage

Le mécanisme de levage du grille-pain encastré empêche le blocage, par exemple à cause des armoires à rideaux.

Accessoire porte-pains intégré

- L'accessoire porte-pain permet de rendre les petits pains de la veille croustillants et frais comme au sortir du four.
- Dépliez l'accessoire porte-pains avec le curseur et faites brunir vos petits pains des deux côtés.
- Tournez le bouton jusque sur la marque située entre les degrés 2 et 3 de réglage du brunissage.
- Ensuite, repliez l'accessoire porte-pains.

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Attendez que l'appareil ait refroidi.
- Nettoyez l'appareil avec un essuie-tout humide, jamais sous l'eau du robinet. N'utilisez jamais de détergents agressifs. Les filaments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec des objets contondants (p. ex. couteaux, fourchettes ou assimilés).
- Les miettes qui se sont détachées du pain sont recueillies dans le tiroir à pain. Veuillez extraire le tiroir à miettes, le nettoyer puis le remettre en place. Avant de retirer le tiroir à miettes, attendez que le grille-pain se soit entièrement refroidi.

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



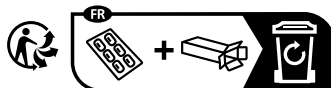
ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

Informations sur les règles de tri



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilegies la réparation ou le don de votre appareil !



Service fabricant et enregistrement des produits Cloer®

La marque Cloer® est synonyme de durabilité et de performances exceptionnelles. Afin de maintenir ce niveau d'exigence sur le long terme, nous effectuons un suivi qualité continu ainsi que des tests de durabilité.

En enregistrant rapidement tous vos produits Cloer® à l'aide de leur numéro de série, vous nous aidez activement à assurer un suivi qualité complet et à garantir la satisfaction de la clientèle.

Veuillez noter : l'enregistrement est une condition préalable pour bénéficier de notre service fabricant (prestation volontaire) en cas de demande d'assistance technique ou d'examen d'une prise en charge à titre commercial. Cela ne confère aucun droit légal à des prestations gratuites ; vos droits à la garantie légale en cas de défaut du produit relèvent exclusivement de votre revendeur (partenaire commercial) et ne sont pas affectés par cette procédure. Vérifiez en ligne si notre service fabricant est actuellement disponible dans votre pays.



Enregistrement du produit

<https://cloer.com/service>

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici, nelle tenute agricole,
 - o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Fate eseguire le riparazioni degli apparecchi Cloer soltanto da rivenditori specializzati Cloer o dal servizio assistenza clientela Cloer. Attraverso riparazioni non appropriate possono sorgere pericoli rilevanti per l'utilizzatore.
- Fate funzionare l'apparecchio solo nelle prese di normale uso domestico. Controllate se la tensione di rete riportata sulla targhetta corrisponde alla Vostra rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una spina con un conduttore.
- L'apparecchio è provvisto di un cavo di collegamento del tipo d'applicazione „Y“. Se questo è danneggiato, allora, per evitare pericoli, deve essere sostituito attraverso un rivenditore specializzato Cloer o dal servizio assistenza clientela della fabbrica Cloer.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
 - se si verifica un guasto.
 - se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato
 - prima di ogni pulizia.
- Si prega di staccare la spina, senza tirare mai il cavo di alimentazione.
- Non tendere eccessivamente il cavo di alimentazione, non deve essere teso su spigoli troppo affilati; non utilizzarlo per il trasporto e proteggerlo dal calore (per es. dalla piastra di cottura).
- Non tendete troppo il cavo d'alimentazione, altrimenti si corre il pericolo che l'apparecchio si capovolga. Non tirate il cavo conduttore su angoli acuminati.
- I dispositivi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o a condizione che tali persone siano state istruite all'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i rischi derivanti.
- La pulizia e la manutenzione da parte degli utenti non può essere eseguita da bambini, sia che abbiano un'età superiore a 8 anni e che siano sorvegliati.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età superiore agli 8 anni.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità (spruzzi / pioggia).
- Lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo / riporlo. Per maggiori informazioni sulla pulizia consultare le pagine seguenti.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere azionato da un temporizzatore o da un timer esterno.
- Il pane può bruciare. Pertanto, non utilizzare mai il tostapane sotto o vicino a materiali infiammabili, come per esempio le tende.
- Rimuovere regolarmente le briciole di pane nel tostapane, estraendo e svuotando il vassoio per briciole.
- Per le fette di pane da toast utilizzare il dispositivo di sollevamento dell'alza-toast (sollevare l'alza-toast fino alla battuta superiore). In questo modo diminuisce il rischio di ustione dovuto all'alloggiamento surriscaldato.

IT

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt	Hz	Watt
371	220-240	50	1380

- Consumo energetico in modalità spento: 0,0 W
- Il dispositivo non dispone di una modalità standby.

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e gli eventuali adesivi, non la targhetta.
- Posiziona il tostapane su una superficie asciutta, antiscivolo e piana.
- Durante il funzionamento iniziale potrebbe formarsi un leggero odore. Pertanto, far funzionare l'apparecchio 3 volte all'inizio, alla regolazione più alta, senza aver inserito il pane da tostare, in un locale ben ventilato.
- **Attenzione!** L'alloggiamento si surriscalda.

IT

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CEE.



Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Togliere il cavo dalla presa di rete prima di ogni pulizia dell'apparecchio e quando non è in uso!



**ATTENZIONE! I fili di riscaldamento all'interno sono elettricamente attivi durante il funzionamento!
Non mettere le mani nel tostapane e non inserire alcun oggetto, specialmente quelli di metallo (forchetta, cucchiaio). Rischio di scossa elettrica in caso di contatto!**

- Non lasciate mai incustodito il tostapane durante il funzionamento.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda, ad esempio dagli angoli o dai bordi.
- Non infilare mai le dita nelle fessure per il pane.
- Se una fetta di pane rimane incastrata nel tostapane, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovere la fetta tostata inceppata dopo che l'apparecchio si è raffreddato.
- Se il pulsante di sollevamento è bloccato, il tostapane non si spegne automaticamente. Assicurarsi che il pulsante di sollevamento sia facilmente azionabile.
- Pertanto, assicuratevi di non posizionare il tostapane vicino a oggetti di carta, stoffa o simili.
- Si noti che il tostapane irradia molto calore verso l'alto.

- Non posizionarlo mai sotto un pensile, sotto le tende o accanto a oggetti facilmente infiammabili.
- Le parti di contatto non devono mai bagnarsi.
- Non utilizzate mai il tostapane senza il vassoio per briciole
- Questo tostapane non è adatto per tostare prodotti da forno come pane croccante, fette biscottate o simili.
- Assicurarsi che il cavo non venga a contatto con superfici calde.
- Il pane secco è tostato più velocemente del pane fresco.
- È possibile regolare la tostatura individualmente impostando il grado di tostatura.
- Quando si tosta solo una fetta di pane, selezionare un livello di tostatura più basso.
- Non usare mai il tostapane che poggia su un lato.

Messa in funzione e istruzioni per l'uso

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Posizionare i toast o le fette di pane nelle fessure per i toast. Non usare fette troppo grandi o troppo spesse. La fetta di pane tostata non deve rimanere incastrata nella fessura.
- Impostare il grado di tostatura desiderato.
- Prima occorre provare l'impostazione del grado di tostatura poiché il livello di tostatura dipende dal toast e dal suo contenuto di umidità.
- Premere il pulsante di sollevamento verso il basso finché non si blocca in posizione. Il tostapane è in funzione.
- Avviso: se il tostapane non è collegato alla rete elettrica, l'alza-pane non si innesta perché è tenuto in posizione elettromagneticamente.
- È possibile interrompere il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante di arresto.
- Se una fetta di pane si blocca, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Dopo il raffreddamento, estrarre la spina di rete e rimuovere con attenzione la fetta di pane senza toccare gli elementi riscaldanti.
- **Avviso:** quando si tostano singole fette di pane, posizionare sempre le fette di pane al centro delle fessure del pane.

Funzione di riscaldamento ripetuto

Selezionare la funzione di riscaldamento ripetuto per riscaldare il pane vecchio o il pane da toast. Premere a tal scopo il tasto di sollevamento verso il basso e quindi premere il tasto . La funzione di riscaldamento dura sempre 30 secondi, indipendentemente dal grado di tostatura.

Pulsante di arresto

È possibile interrompere il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante di arresto.

Funzione di sbrinamento

È possibile utilizzare la funzione scongelamento per tostare il pane ancora congelato. Mettere il pane nella fessura, premere l'interruttore di accensione/spegnimento e premere il pulsante di scongelamento. Il tempo di tostatura richiede un po' più di tempo per scongelare il pane prima della normale tostatura. Non è necessario modificare il grado di doratura.

Funzione anti-bloccaggio

Il sollevatore del tostapane incassato impedisce che si blocchi, ad esempio a causa di mobili con serrandine.

Griglia per panini integrata

- Con la griglia per panini, i panini del giorno precedente diventano freschi e croccanti.
- Aprire la griglia per panini con la leva piccola e tostare i panini da entrambi i lati.
- Ruotare la manopola di controllo sul segno tra l'impostazione del livello di tostatura 2 e 3.
- Quindi ripiegare la griglia per panini.

Pulizia

- Prima della pulizia, si prega di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido, ma mai sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Non toccare gli elementi riscaldanti con oggetti appuntiti o affilati (ad esempio coltelli, forchette o simili).
- Le briciole cadute vengono raccolte nel vassoio per briciole. Estrarre il vassoio per briciole, pulirlo, poi rimetterlo dentro. Prima di rimuovere il vassoio per briciole, lasciar raffreddare completamente il tostapane.

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!

Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Servizio di assistenza del produttore e registrazione del prodotto Cloer®

Il marchio Cloer® è sinonimo di eccezionale durata e prestazioni. Per mantenere questo standard nel tempo, effettuiamo un monitoraggio continuo della qualità e studi sulla durata dei prodotti.

Registrando tempestivamente tutti i prodotti Cloer® tramite i relativi numeri di serie, ci aiutate attivamente a garantire un monitoraggio completo della qualità e la soddisfazione del cliente.

Nota: la registrazione è un requisito indispensabile per accedere al nostro servizio di assistenza volontario del produttore, in caso di richieste di assistenza tecnica o valutazioni individuali di cortesia commerciale. Ciò non conferisce alcun diritto legale a prestazioni gratuite; i diritti di garanzia previsti dalla legge in caso di difetto del prodotto restano di competenza esclusiva del rivenditore (partner commerciale) e non vengono in alcun modo pregiudicati. Verificate online se il nostro servizio di assistenza del produttore è attualmente disponibile nel vostro Paese.



Registrazione del prodotto

<https://cloer.com/service>

IT

Instrucciones básicas de seguridad

- Este aparato está destinado a un uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros ámbitos profesionales;
 - en propiedades agrícolas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otras viviendas, en pensiones en las que se sirve desayuno.
- Las reparaciones de aparatos Cloer deben ser llevadas a cabo únicamente por el servicio de atención al cliente Cloer. Reparaciones indebidas pueden resultar peligrosas para el cliente.
- Enchufe el aparato solamente en las cajas de enchufe usuales en las casas. Controle si la tensión de alimentación indicada sobre la placa indicadora de tipo corresponde con la tensión de alimentación de su red eléctrica.
- En caso de que esta línea de alimentación esté dañada, debe ser reemplazada usando los servicios de un comerciante especializado autorizado de Cloer o por el servicio técnico de Cloer, para evitar peligros.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
 - en caso de defecto,
 - si el aparato no va a ser usado por un largo periodo de tiempo,
 - antes de cualquier limpieza.
- Desconecte siempre retirando el enchufe, nunca tire del cable.
- Evite el contacto del cable con bordes afilados o que quede demasiado tirante, no lo use para transportar y protéjalo del calor (placas calientes, por ejemplo).
- Evite el contacto del cable con bordes afilados o que quede demasiado tirante ya que el aparato podría volcar.
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se encuentran bajo supervisión o si han recibido información con respecto al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- La limpieza o reparación del aparato no puede ser llevada a cabo por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato alejado de los niños para evitar que jueguen con este.
- El dispositivo y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Proteja su aparato contra la humedad (salpicaduras / lluvia).
- Permita que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Encontrará más información sobre la correcta limpieza en las páginas siguientes. Nunca sumerja el aparato en agua.
- No usar el aparato en el exterior.
- Este aparato no está destinado a ser usado con un temporizador o accesorio externo.
- El pan puede arder, por lo tanto, no utilice nunca la tostadora debajo o cerca de materiales inflamables como, por ejemplo, cortinas.
- Limpie regularmente las migas de pan de la tostadora. Para ello, tire de la bandeja recogemigas hacia fuera y vacíela.
- Para rebanadas pequeñas de pan, use el mecanismo de elevación de la tostadora (levantar el mecanismo de elevación hasta el tope superior); Así se reduce el riesgo de quemaduras con la carcasa caliente.

Datos técnicos

Tipo	Voltaje	Hz	Watt
371	220-240	50	1380

- Consumo de energía en modo apagado: 0,0 W
- El dispositivo no dispone de modo de espera.

Antes del primer uso



Lea estas instrucciones detenidamente.

- Retire todas las partes del embalaje y eventualmente adhesivos. No retire la placa indicadora.
- Coloque la tostadora sobre una base seca, antideslizante y llana.
- Cuando se hace funcionar el aparato por primera vez, puede despidir un ligero olor. Por esa razón, haga funcionar el aparato al comienzo 3 veces sin pan, ajustándolo a la más alta velocidad y en una habitación bien ventilada.
- **¡ATENCIÓN!** El aparato se calentará

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de las correspondientes Directivas de la UE



El aparato está destinado exclusivamente para su uso en ambientes cerrados.



¡ATENCIÓN! ¡Saque el enchufe de la toma de corriente en caso de no usar y antes de cada limpieza del aparato!



ATENCIÓN! cavi di riscaldamento all'interno sono elettricamente attivi durante il funzionamento! Non intervenendo e in particolare non mettendo nessuna cosa di metallo (forchetta, cucchiaio) nel tostapane. Rischio di scosse elettriche!

- Nunca deje que su tostadora funcione no vigilado.
- No deje que el cable de la red cuelgue p. ej. por sobre bordes o cantos.
- No meta nunca sus dedos en las ranuras para el pan.
- Si una rebanada de pan se atasca en la tostadora, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato de la caja de enchufe y retire el pan atascado, después de que el interior del aparato se haya enfriado.
- Por esa razón, fíjese de no colocar nunca su tostadora cerca de objetos de papel, tela o parecidos.
- El pan puede arder.
- Por favor tenga en cuenta, que su tostadora tiene una fuerte radiación térmica hacia arriba.

- Razón por la que nunca debe colocar su tostadora bajo un armario, bajo de cortinas o al lado de objetos fácilmente inflamables.
- No tape las ranuras para el pan.
- No utilice nunca la tostadora sin su bandeja recogemigas.
- Esta tostadora no es adecuada para tostar productos de panificación y pastelería como pan sueco, bizcocho o parecidos.
- Tenga cuidado que el cable no entre nunca en contacto con superficies calientes.
- El pan seco se dora más rápido que el pan fresco.
- Con el selector de grado de tostado puede Ud. ajustar individualmente el grado de dorado.
- Si desea tostar solamente una rebanada de pan, elija un grado de dorado más bajo.
- Si la tecla de elevación está atascada, la tostadora no puede apagarse automáticamente. Por favor fíjese que la tecla de elevación pueda moverse libremente.
- Este aparato no se ha concebido para manejarlo por medio de un temporizador externo o una mando a distancia.
- Nunca utilice la tostadora acostada de lado.

Funcionamiento

- Meta el enchufe en la caja de enchufe.
- Coloque las rebanadas de tostada o de pan en las ranuras para tostada. Fíjese que las rebanadas no sean ni demasiado grandes ni demasiado gruesas. Tenga cuidado que la rebanada de tostada no quede atascada en el compartimiento.
- Ajuste el grado de dorado deseado.
- Primero debe comprobar el grado de tostado, porque el grado de tostado depende del pan para tostar y de su contenido de humedad.
- Empuje la tecla de elevación hacia abajo hasta que engatille.
- Su tostadora está en servicio.
- Aviso: Si la tostadora no está conectada a la red eléctrica, la cesta de pan no engatilla, ya que estando bajo tensión está sujeta de manera electromagnética.
- Puede interrumpir siempre el procedimiento de tostado, pulsando la tecla de parada.
- En caso de que una rebanada de pan se atasque, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato después de que este se haya enfriado y retire con cuidado la rebanada de pan, sin tocar los elementos calentadores.
- **Aviso:** Al tostar una rebanada de tostada en vez de dos en uno, se la debe colocar siempre en el centro de la ranura para el pan.

Función de recalentamiento

Seleccione la función de recalentamiento para recalentar el pan duro o las tostadas. Para ello, baje el botón de elevación y pulse el botón La función de recalentamiento dura siempre 30 segundos, independientemente del grado de dorado.

ES

Botón Detener

Puede interrumpir siempre el procedimiento de tostado, pulsando la tecla de parada

Tecla descongelado

Con la tecla de descongelado se puede tostar pan congelado. Coloque el pan en la ranura, presione el interruptor ON/OFF y confirme con la tecla de descongelado. El tiempo de tostado aquí es algo más largo para descongelar el pan antes de tostarlo normalmente. El grado de color de tostado aquí no debe cambiarse.

Función antiatasco

El elevador empotrado del tostador evita que se atasque, por ejemplo, debido a muebles con persianas.

Accesorio porta-panecillos integrado

- Gracias al accesorio porta-panecillos, los panecillos del día anterior resultan como recién sacados del horno y crujientes.
- Despliegue el accesorio porta-panecillos con el cursor y tueste sus panecillos de ambos lados.
- Haga girar el regulador hasta la marca situada entre los grados 2 y 3 del ajuste de dorado.
- Luego vuelva a plegar el accesorio porta-panecillos.

ES

Limpiado

- Por favor desenchufe el aparato antes del aseo.
- Deje que el aparato enfíe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo, pero nunca bajo el agua corriente.
- No utilice detergentes agresivos.
- No se debe tocar los elementos de calentamiento con objetos puntiagudos o afilados (p. ej. cuchillos, tenedores o parecidos).
- Las migas caen en la bandeja recogemigas. Por favor saque la bandeja recogemigas, límpiela y luego méntala nuevamente a su lugar. Antes de sacar la bandeja recogemigas, debe dejar previamente que la tostadora se enfíe completamente.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Servicio del fabricante y registro de productos Cloer®

La marca Cloer® es sinónimo de durabilidad y rendimiento excepcionales. Para mantener este estándar a largo plazo, llevamos a cabo un control continuo de la calidad y estudios de durabilidad.

Al registrar puntualmente todos los productos Cloer® mediante sus respectivos números de serie, usted contribuye activamente a garantizar un control exhaustivo de la calidad y la satisfacción del cliente.

Nota importante: El registro es un requisito indispensable para acceder a nuestro servicio voluntario del fabricante en caso de consultas técnicas o evaluaciones individuales por cortesía comercial. Esto no genera un derecho legal a servicios gratuitos; sus derechos de garantía legal ante defectos del producto dependen exclusivamente de su distribuidor (socio comercial) y permanecen inalterados. Consulte en línea si nuestro servicio del fabricante está disponible actualmente en su país.



Registro del producto

<https://cloer.com/service>

Indicações de segurança básicas

- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - em cozinhas de funcionários em lojas e escritórios,
 - em propriedades agrícolas,
 - por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais ou
 - em pensões de alojamento e pequeno-almoço.
- Solicite a reparação de aparelhos elétricos Cloer apenas ao serviço de atendimento ao cliente da fábrica Cloer. Reparações incorretas podem causar riscos significativos para o utilizador.
- Utilize o aparelho apenas em tomadas domésticas padrão. Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada com condutor de proteção.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer, para evitar riscos.
- Desligue a ficha da tomada,
 - se ocorrer uma avaria,
 - se o aparelho não for utilizado por um longo período,
 - antes de cada limpeza.
- Desligue puxando apenas a ficha e nunca o cabo de alimentação.
- Não utilize o cabo de alimentação para carregar o aparelho e proteja-o do calor (placas eléctricas do fogão / chama)
- Não colocar o cabo de alimentação sob tensão, pois do contrário o aparelho pode virar. Não puxe o cabo de alimentação por cima de bordas afiadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade, pessoas com limitações de ordem física, sensorial ou mental, ou que tenham falta de experiência e conhecimento, quando vigiadas ou instruídas acerca da sua utilização segura e dos perigos associados.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e sejam supervisionadas.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
- O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não utilize o aparelho ao ar livre. Proteja o seu aparelho contra a humidade (salpicos de água/chuva).
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de limpá-lo ou guardá-lo. Mais informações sobre a limpeza podem ser encontradas nas páginas seguintes.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro ou um temporizador externo.
- O pão pode incendiar-se, por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis.
- Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas e limpá-lo regularmente.
- Para pequenas fatias de torrada, use o dispositivo de elevação posterior do elevador de torradas (elevant o elevador

PT

Dados técnicos

Modelo	Volts	Hz	Watts
371	220-240	50	1380

- Consumo de energia no modo desligado: 0,0 W
- O dispositivo não possui modo de espera.

Antes da primeira utilização



Antes da primeira utilização, leia este manual com atenção.

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti deslizante e plana.
- Durante a primeira utilização pode ocorrer um desenvolvimento leve odor. Por isso, inicialmente, opere o aparelho 3 vezes sem torrada, na graduação mais alta, em um ambiente bem arejado.
- **ATENÇÃO!** O aparelho fica agora quente

Marcação CE



O aparelho está em conformidade com os requisitos das diretivas da CE relevantes.



O aparelho destina-se apenas a utilização em espaços fechados.



ATENÇÃO! Desligue a ficha de alimentação quando o aparelho não estiver em utilização e antes de limpá-lo!



CUIDADO! Os cabos de aquecimento no interior são eletricamente ativos durante a operação! Não agarrar dentro da torradeira e não coloque objetos em particular qualquer metal (garfo, colher) para dentro da torradeira. Risco de choque elétrico durante o contacto!

- Nunca deixe sua torradeira sem supervisão durante a operação.
- Não deixar o cabo de rede a pendurar, por exemplo em cantos, ou sobre bordas.
- Nunca insira os dedos nas aberturas para o pão.
- No caso de uma fatia de pão se prender na sua torradeira, o aparelho se desliga sozinho.
- Retire a ficha de rede e remova a torrada presa após o arrefecimento do interior do aparelho.
- Esteja atento para nunca colocar a sua torradeira próxima a objectos de papel, tecido ou similares.
- Observe que a sua torradeira irradia forte calor para cima.
- Por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis.
- As aberturas para o pão não devem ser cobertas.
- Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas.

- Esta torradeira não é apropriada para torrar produtos de forno e padaria como crisp-bread, torrada ou similar.
- Esteja atento para que o cabo nunca entre em contacto com superfícies quentes.
- Pão seco torra mais rapidamente que pão fresco.
- Com o ajuste do grau de torrefacção, pode ajustar o grau de torrefacção individualmente.
- Ao torrar uma fatia de pão apenas, selecione um grau de torrefacção menor.
- Se a alavanca de levantar prender-se, a torradeira não pode se desligar automaticamente. Por isso observe que a alavanca possa sempre ser movida livremente.
- Nunca utilize a torradeira deitada de lado.

Utilização

- Insira a ficha na tomada.
- Insira as fatias de pão de forma ou pão nas aberturas da torradeira. Não utilizar fatias grandes ou espessas demais. As fatias não devem prender-se no interior.
- Ajuste o grau de torrefacção desejado. Experimente primeiro o ajuste do grau de torrefacção, pois ele depende do tipo de pão de forma e do teor de humidade do mesmo.
- Empurre a alavanca de levantar para baixo até encaixar. Sua torradeira está em operação.
- Aviso: No caso de a torradeira não estar ligada à rede eléctrica, a alavanca de levantar o pão não encaixa, pois ela é segurada por electroímã.
- Você pode interromper o procedimento de torrar a qualquer momento, pressionando a tecla Stop (Stop).
- Caso aconteça que uma fatia de pão se prender, o aparelho se desliga automaticamente.
- Tire a ficha de rede após o esfriamento, remova a fatia de pão cuidadosamente, sem tocar os elementos de aquecimento.
- **Aviso:** Ao torrar fatias individuais de pão, estas devem sempre ser

Função de reaquecimento

Selecione a função de reaquecer para reaquecer pão seco ou torrado. Para o fazer, pressione o botão do elevador para baixo e depois pressione o botão . A função de reaquecimento dura sempre 30 segundos, independentemente do grau de tostagem.

Botão de parada

Você pode interromper o processo de tostagem a qualquer momento pressionando o botão Parar.

Tecla de descongelamento

Com a tecla de descongelamento você pode torrar pão que ainda está congelado. Coloque o pão na abertura, pressione o botão de ligar/desligar e confirme a tecla de descongelamento. Nesta opção, o tempo de torragem é um pouco mais longo, a fim de descongelar o pão antes da torragem. Aqui não é necessário alterar o nível de escurecimento do pão

Função antiobstrução

O elevador embutido da torradeira evita que fique preso, por exemplo, devido a armários com persianas.

Peça de sobrepor para pãezinhos removível

- Para revitalizar, colocar a peça sobreposta para pãezinhos sobre a torradeira e ligue o aparelho.
- Após o desligamento, virar os pãezinhos e ligar o aparelho mais uma vez.
- Gire o regulador até o símbolo entre os ajustes do grau de torrefacção 2 e 3.
- A peça de sobrepor para pãezinhos pode permanecer na torradeira permanentemente.

Limpeza

- Tire a ficha de rede antes da limpeza.
- Deixar esfriar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano húmido, mas nunca debaixo de água corrente. Não utilize produtos de limpeza agressivos. Os elementos de aquecimento não devem ser tocados com objectos pontiagudos ou afiados (por exemplo, faca, garfo, ou similar).
- Migalhas caídas acumulam-se na gaveta de migalhas. Retirar a gaveta de migalhas, limpar e inserir novamente. Antes de retirar a gaveta de migalhas, deixar primeiro a torradeira esfriar completamente.

Eliminação ecologicamente correta

Os nossos aparelhos possuem apenas embalagens ecologicamente corretas para o transporte. Coloque o papelão e o papel no recipiente de recolha de papel usado e as embalagens plásticas no ponto de reciclagem.



ATENÇÃO!
Os aparelhos elétricos não
pertencem ao lixo doméstico

Os aparelhos elétricos contêm matérias-primas valiosas. Encaminhe também o aparelho usado a um ponto de reciclagem reconhecido. Pode informar-se sobre as opções de eliminação junto dos serviços administrativos da sua Câmara Municipal.

Serviço de Apoio ao Cliente e Registo de Produtos da Cloer® Factory

A marca Cloer® é sinónimo de durabilidade e desempenho excepcionais. Para garantir a manutenção deste padrão a longo prazo, realizamos uma monitorização contínua da qualidade e estudos de durabilidade.

Ao registar prontamente todos os produtos Cloer® com os seus respetivos números de série, ajuda-nos ativamente a garantir uma monitorização de qualidade impecável e a satisfação do cliente.

Nota: O registo é obrigatório para utilizar o nosso serviço pós-venda voluntário para consultas de assistência técnica ou avaliações de satisfação. Isto não garante qualquer direito legal a serviços gratuitos; os seus direitos de garantia legal em caso de defeito do produto permanecem exclusivos e inalterados em relação ao seu vendedor (parceiro comercial). Verifique online se o nosso serviço pós-venda está disponível no seu país.



Registro de Produto
<https://cloer.com/service>

PT

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug el.lign., eksempelvis:
 - i køkkenet til medarbejderne i forretninger og på kontorer,
 - på landbrugsejendomme,
 - til logerende på hoteller, moteller og i andre boligformer eller, bed and breakfast.
- Reparation af el-apparater fra Cloer må kun foretages af Cloers egen kundeservice. Usagkyndigt foretagne reparationer kan indebære en betydelig fare for brugeren.
- Apparatet må kun tilsluttes stikkontakter, som de er gængse i en almindelig husholdning. Kontroller, om netspændingen, der er angivet på mærkepladen, er i overensstemmelse med det forhåndenværende strømforsyningsnet.
- Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Cloers egen kundeservice, for at undgå enhver risiko.
- Træk stikket ud af stikkontakten
 - hvis der skulle indtræde en forstyrrelse,
 - hvis apparatet ikke er i brug i længere tid,
 - inden rengøring.
- Hiv ikke i ledningen, men tag altid fat i selve stikket.
- Træk ikke for meget i tilslutningsledningen, træk den ikke over skarpe kanter, brug den ikke til bære eller trække i og beskyt den mod varme (f.eks. varmeplade).
- Stræk ikke forsyningsledningen for stramt, ellers er der risiko for, at enheden vælter. Træk ikke forsyningsledningen over skarpe kanter.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og af personer, der ikke har erfaring og viden, såfremt det sker under opsyn eller disse personer er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år og er under opsyn. Børn må ikke lege med apparatet. Apparatet og dets ledning skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet og dets ledning skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet mod fugt (stænkvand/regn).
- Lad apparatet køle helt af, inden du rengør det eller sætter det på plads. Mere information om rengøring findes på de følgende sider.
- Brug ikke apparatet i det fri.
- Dette apparat er ikke konstrueret med henblik på betjening via et tænd og sluk-ur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brænde, så man må aldrig benytte toasteren under eller i nærheden af brændbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmæssigt brødkrummerne fra toasteren, ved at krummebakken trækkes ud og tømmes.
- Ved små toastbrød kan du benytte toastliftens løftemekanisme (toastlift skubbes op indtil anlaget). Dette nedsætter risikoen for, at du brænder dig på brødristerens varme overflade.

Tekniske data

type	volt	hz	watt
371	220-240	50	1380

- Strømforbrug i slukket tilstand: 0,0 W
- Enheden har ikke en standby-tilstand.

Inden brug første gang



Læs denne brugsanvisning, før enheden tages i brug første gang.

- Fjern al emballage og evt. klæbeetiketter, men ikke typeskiltet.
- Anbring brødristeren på et tørt, skridsikkert og jævnt underlag.
- Der kan opstå en svag lugt ved første ibrugtagning. Brug derfor først brødristeren 3 gange uden brød på højeste trin i et godt ventileret rum. Brødristeren skal altid være under opsyn.
- **VIGTIGT!** Apparatet bliver nu meget varmt

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene i de relevante direktiver. EU-direktiver.



Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



VIGTIGT! Når apparatet ikke bruges og før enhver rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten!



Pas på! De indre varmetråde er elektrisk aktive, når apparatet er i drift! Stik ikke hænderne ind i brødristeren, og stik heller ikke genstande ind, især ikkemetalgenstande (gaffler, skeer). Fare for elektrisk stød ved berøring!

- Efterlad aldrig din brødrister uden opsyn, mens den er i brug.
- Ledningen må ikke hænge ned f.eks. over hjørner eller føres over kanter.
- Grib aldrig ned i brødristeren med fingrene.
- Apparatet slukker automatisk, hvis en skive brød skar sat sig fast i brødristeren.
- Træk netstikket ud og fjern det indeklemt brød, når brødristeren er afkølet indvendigt.
- Pas på, at brødristeren aldrig er anbragt i nærheden af genstande af papir, stof o.l.
- Brødet kan brænde.
- Vær opmærksom på, at brødristeren udstråler stærk varme i opadgående retning.
- Den må derfor aldrig placeres under et skab, under gardiner eller ved siden af letantændelige genstande.
- Åbningerne på brødristeren må ikke tildækkes.

- Brug aldrig brødristeren uden krummeskuffe.
- Denne brødrister egner sig ikke til ristning af bagværk såsom knækbrød, tvebakker o.l.
- Pas på, at ledningen aldrig har kontakt til varme overflader.
- Tørt brød bliver hurtigere brunt end friskt brød.
- Ristningsgraden kan indstilles individuelt med ristningsindstillingen.
- Vælg en lavere ristningsgrad, hvis der kun ristes en skive brød.
- Brødristeren kan ikke slukke automatisk, hvis løfteknappen sidder fast. Sørg for at løfteknappen er frit bevægelig.
- Brug aldrig toasteren liggende på siden.

Betjening

- Stik stikket i stikkontakten.
- Anbring brødsiverne i åbningerne. Skiverne må ikke være for store eller for tykke. Brødsiverne må ikke sidde fast i skakten.
- Indstil den ønskede ristningsgrad.
- Afprøv først indstillingen af ristningsgraden, da denne er afhængig af brødsort og brødets fugtighedsindhold.
- Tryk løfteknappen nedad indtil den går i hak. Nu er brødristeren i drift.
- Bemærk: Hvis brødristeren ikke er tilsluttet lysnettet, kan løfteknappen ikke gå i hak, da den fastholdes elektromagnetisk.
- Du kan altid afbryde ristningen ved at trykke på stopknappen.
- Hvis en brødske har sat sig fast, slukker apparatet af sig selv.
- Træk netstikket ud, når apparatet er kølet af, og fjern brødsken forsigtigt uden at berøre varmeelementerne.
- Bemærk: Ristes der kun enkelte skiver toast, skal skiverne anbringes i midten af brødspærækken, så at skiven bliver ristet regelmæssigt på alle sider.

DK

Genopvarmningsfunktion

Vælg genopvarmningsfunktionen til genopvarmning af gammelt brød eller toast. Tryk liftknappen nedad og tryk derefter på knappen Opvarmningsfunktionen varer altid 30 sekunder, uafhængigt af bruningsgraden.

Stop-Knappen

Du kan altid afbryde ristningen ved at trykke på stopknappen.

Optøningsknappen

Med optøningsknappen kan du riste brød, som endnu ikke er optøet. Sæt brødet i brødristeren, tryk tænd/sluk-kontakten ned, og tryk derefter optøningsknappen. Det tager lidt længere tid end normalt at riste brødet. Ristningsgraden skal ikke ændres.

Anti-klemmefunktion

Den indbyggede toastløfter forhindrer, at den sætter sig fast, for eksempel på grund af skabe med jalousilåger.

Integreret bollerist

- På denne rist opvarmes gårsdagens rundstykker. De bliver friske og sprøde igen.
- Klap bolleristen ud med skydehåndtaget og rist rundstykkerne på begge sider.
- Indstil regulatoren på tegnet mellem ristningstrinnet 2 og 3.
- Klap derefter bolleristen ind igen.

Rengøring

- Træk netstikket ud før rengøringen.
- Lad apparatet afkøle.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, men aldrig under rindende vand. Brug aldrig skrabe rengøringsmidler. Varmelementerne må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande (f.eks. knive, gafler e.l.).
- Nedfaldne krummer opfanges i krummeskuffen. Træk krummeskuffen ud, rengør den og skub den ind igen. Brødristeren skal være helt kold, når krummeskuffen trækkes ud.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballage skal affaldssorteres.



VIGTIGT!

El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

DK

Cloer® Producentsservice & Produktregistrering

Cloer®-mærket står for exceptionel holdbarhed og ydeevne. For at opretholde denne standard på lang sigt udfører vi løbende kvalitetsovervågning og holdbarhedsundersøgelser.

Ved at registrere alle Cloer®-produkter omgående med deres respektive serienumre hjælper du os aktivt med at sikre omfattende kvalitetsovervågning og garantere kundetilfredshed.

Bemærk venligst: Registrering er et obligatorisk krav for at få adgang til vores frivillige producentsservice i tilfælde af tekniske serviceforespørgsler eller individuelle vurderinger af goodwill. Dette giver ikke en juridisk ret til gratis service; dine lovfæstede garantirettigheder i tilfælde af en produktfejl forbliver udelukkende hos – og upåvirket af – din forhandler (handelspartner).

Tjek online, om vores producentsservice i øjeblikket er tilgængelig i dit land.



Produktregistrering

<https://cloer.com/service>

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller, bed & breakfasts.
- Cloer elektroapparater skal kun repareres av autoriserte Cloer forhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt. Du skal kontrollere om nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet der du er.
- Du trekker kontakten for tilkoplingen til ledningsnettet ut av stikkontakten
 - når det oppstår en funksjonssvikt,
 - når apparatet ikke blir brukt i en lengere periode,
 - før hver rengjøring.
- Hold i støpselet, ikke i ledningen, når du trekker det ut av kontakten.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen og beskytte den mot varme (varmeplate / åpen flamme).
- Stram aldri ledningen for mye, det kan ellers være fare for at apparatet velter. Trekk ikke ledningen over skarpe kanter.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring hvis de er under tilsyn eller har fått undervisning i sikker bruk av apparatet, og har forstått farene som kan oppstå under bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under tilsyn.
- Barn har ikke lov til å leke med enheten.
- La ikke barn leke med apparatet. Apparatet og strømkabelen skal holdes utilgjengelige for barn under 8 år.
- Senk ikke apparatet ned i vann.
- Beskytt apparatet mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- La apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort. Du finner mer informasjon om rengjøring på de følgende sidene.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brenne, bruk brødristeren aldri under eller i nærheten av brennbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmessig brødsmuler i brødristeren, ved å trekke ut og tømme smuleskuffen.
- Bruk løftefunksjonen (trekk den helt opp) for å unngå å brenne deg på det varme kabinettet når du rister små brødsiver.

NO

Tekniske data

type	volt	hz	watt
371	220-240	50	1380

- Strømforbruk i av-modus: 0,0 W
- Enheten har ikke standby-modus.

Før første gangs bruk



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangsbruk.

- Fjern all emballasje og ev. klistremerker, ikke typeskiltet.
- Sett brødristeren på en tørr, sklisikker og plan flate
- Ved førstegangsbruk kan det oppstå en svak lukte. Bruk apparatet derfor 3 ganger til å begynne med uten å riste noe. Bruk høyeste trinn i et godt luftet rom.
- **FORSIKTIGHET!** Enheten blir nå varm

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Apparatet overholder kravende fra de relevante EU-direktivene.



Maskinen er kun ment å skulle brukes i lukkede rom.



OBS! Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når det skal engjøres!



OBS! De innvendige varmetrådene er elektrisk ledende under drift! Ikke grip inn i brødristeren og ikke stikk inn gjenstander, spesielt ikke metall (gaffel, skje). Fare for elektrisk støt ved kontakt!

- La ikke brødristeren stå uten oppsyn når den er i bruk.
- La ikke strømkabelen henge nedover hjørner m.m. Ikke legg den over kanter.
- Grip aldri inn i brødslissene.
- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut. Trekk ut støpselet og fjern det som har kilt seg fast etter at apparatet er blitt kaldt på innsiden. Hvis brødheveren er kilt fast, kan brødristeren ikke kobles ut automatisk. Sørg for at brødheveren kan bevegges fritt.
- Husk at brødristeren har stor varmeutstråling oppover. Den må derfor ikke plasseres under skap, under gardiner eller ved siden av lett antennelige gjenstander. Merk at brødristeren ikke må plasseres nær gjenstander av papir, stoff o.l.
- Brødslissene må ikke tildekkes.
- Bruk aldri brødristeren uten smulebrett.
- Denne brødristeren egner seg ikke til å riste bakevarer som knekkebrød, kavring o.l.
- Vær oppmerksom på at kabelen ikke kommer i kontakt med varme flater.

- Tørt brød brunes fortere enn ferskt brød.
- Med stekegradinnstillingen er det mulig å stille inn bruningsgraden individuelt.
- Velg et lavere bruningsstrinn ved risting av bare én brødskive.
- Bruk aldri toasteren liggende på siden.

Ta i bruk maskinen

- Sett støpselet i stikkkontakten.
- Legg brødskivene i brødslissene. Bruk ikke for store eller for tykke skiver. Brødskivene må ikke kile seg fast i brødslissene.
- Still inn ønsket bruningsgrad.
- Test stekegradinnstillingen først ettersom stekegraden er avhengig av brødet og brødets fuktighetsinnhold.
- Trykk brødheveren nedover inntil den smekker inn. Brødristeren er i drift.
- Merk: Hvis brødristeren ikke er koblet til strømmettet, vil brødheisen ikke smekke inn ettersom den holdes fast elektromagnetisk.
- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut. Trekk ut støpselet når apparatet er avkjølt og fjern brødskiven forsiktig uten berøre varmeelementene.
- **Merk:** Ved risting av enkelte toastskiver bør toastskivene alltid plasseres i midten av brøddrommene.

Oppvarmingsfunksjon

Velg oppvarmingsfunksjonen for å varme opp gammelt brød eller toast. For å gjøre dette, trykk heis-knappen nedover og trykk deretter på knappen Oppvarmingsfunksjonen varer alltid 30 sekunder, uavhengig av graden av fergylldning.

Stoppknappen

Du kan avbryte brødristingen når som helst ved å trykke på stoppknappen.

Opptinings-knapp

Legg brødet i sporet, trykk Av-/På-bryteren nedover og aktiver opptinings-knappen. Dette tar litt lenger tid, da brødet må tines før det kan ristes. Du må ikke endre bruningsgraden.

Anti-fastkjøring funksjon

Den innfelte toastløfteren forhindrer at den setter seg fast, for eksempel på grunn av skap med jalousider.

Rundstykkeholder

- Ved hjelp av rundstykkeholderen blir gårdsdagens rundstykker ferske og sprøstekte igjen.
- Sving ut rundstykkeholderen med skyveren og rist rundstykkene på begge sider.
- Drei regulatoren til tegnet mellom bruningsgradinnstillingen 2 og 3.
- Sving rundstykkeholderen inn igjen.

Rengjøring

- Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet.
- La apparatet avkjøles.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut, men aldri under rennende vann.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler.
- Varmeelementene må ikke komme i kontakt med spise eller skarpe gjenstander (f.eks. kniver, gafler o.l.).
- Smulene som faller ned, samles på smulebrettet. Trekk ut smulebrettet, rengjør smulebrettet og skyv det inn igjen. La brødristeren avkjøles fullstendig før du trekker ut smulebrettet.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papiirinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS! Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Cloer® Produsentservice og Produktregistrering

Cloer®-merket står for eksepsjonell holdbarhet og ytelse. For å opprettholde denne standarden på lang sikt, gjennomfører vi kontinuerlig kvalitetsovervåking og holdbarhetsstudier.

Ved å registrere alle Cloer®-produkter raskt med deres respektive serienumre, hjelper du oss aktivt med å sikre omfattende kvalitetsovervåking og garantere kundetilfredshet.

Merk: Registrering er et obligatorisk krav for å få tilgang til vår frivillige produsentservice ved tekniske serviceforespørsler eller individuelle vurderinger av goodwill. Dette gir ikke juridisk rett til gratis tjenester; dine lovfestede garantirettigheter ved produktfeil forblir utelukkende hos – og upåvirket av – din forhandler (handelspartner).

Sjekk på nett om vår produsentservice for øyeblikket er tilgjengelig i ditt land.



Produktregistrering

<https://cloer.com/service>

NO

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller
 - bed & breakfaste.
- Cloer elektroapparater skal kun repareres av autoriserte Cloer forhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt. Du skal kontrollere om nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet der du er.
- Hvis ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes av en autorisert Cloer forhandler eller av Cloer kundeservice.
- Dra alltid ur stikkkontakten ur eluttaket
 - om apparat inte fungerer riktigt.
 - om du inte använder den en längre tid och.
 - alltid innan du rengör apparat.
- Hold i støpselet, ikke i ledningen, når du trekker det ut av kontakten.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen og beskytte den mot varme (varmeplate / åpen flamme).
- Stram aldri ledningen for mye, det kan ellers være fare for at apparatet velter. Trekk ikke ledningen over skarpe kanter.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring hvis de er under tilsyn eller har fått undervisning i sikker bruk av apparatet, og har forstått farene som kan oppstå under bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under tilsyn.
- La ikke barn leke med apparatet.
- Apparatet og strømkabelen skal holdes utilgjengelige for barn under 8 år.
- Senk ikke apparatet ned i vann.
- Beskytt apparatet mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- La apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort. Du hittar mer information om rengjøring på følgende sidor.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brinna, använd därför aldrig apparat under eller nära brännbara material såsom gardiner.
- Ta regelbundet bort brödsmlur i brödrosten, genom att dra ut och tömma smulbrickan.
- När det rör sig om mycket små skivor bröd som ska rostas ber vi dig att använda brödrostens lyftanordning (lyft brödrostens lyftanordning upp så långt det går). Därigenom minskar du faran för att bränna dig på den heta kåpan.

Teknisk information

type	volt	hz	watt
371	220-240	50	1380

- Strömförbrukning i avstängt läge: 0,0 W
- Enheten saknar standby-läge.

Innan produkten tas i bruk



Läs bruksanvisningen noga innan produkten tas i bruk

- Ta bort all förpackning och eventuella etiketter, men absolut inte typskylten.
- Ställ brödrosten på en torr och jämn yta där den står stadigt
- När du använder brödrosten första gången kan det hända att det luktar något. Sätt därför först på brödrosten 3 ggr utan bröd på högsta inställningen i ett rum med god ventilation.
- **WARNING!** Apparaten blir nu varm.

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Produkten motsvarar Kraven i tillämpliga EG-direktiv.



Produkten är uteslutande avsedd för användning inomhus.



WARNING! Dra alltid ur kontakten när produkten inte används eller när du ska rengöra den!



WARNING! Värmeträdar i apparaten inre är under drifelektriskt aktiva! Grip inte tag i brödrostens inre och stick inte in några föremål, särskilt av metall (gaffel, sked) Vid beröring finns det risk för stöt!

- Gå inte ifrån brödrosten när den är på.
- Låt inte nätkabeln hänga ner t ex över hörn och dra den inte över kanter.
- Gå aldrig med fingrarna in i brödrosten.
- Om en brödskiva skulle ha fastnat stängs brödrosten av automatiskt.
- Dra ur nätkontakten ur eluttaget och ta ur brödkivan som har fastnat när brödrosten har svalnat.
- Se till att du aldrig placerar brödrosten i närheten av föremål av papper, tyg eller liknande.
- Brödet kan börja brinna.
- Observera att brödrosten avstrålar stor värme i riktning uppåt.
- Ställ brödrosten därför aldrig under ett skåp, under en gardin eller bredvid föremål som är lätt antändbara.
- Täck aldrig över brödrostens öppningar resp brödfack.
- Använd brödrosten aldrig utan smullåda.
- Denna brödrost lämpar sig inte för att rosta t ex knäckebröd, skorpor eller liknande.

- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med varma ytor.
- Torrt bröd blir fortare brunt än färskt.
- Du kan själv ställa in rostningsgraden, dvs hur mycket brödet ska rostas.
- Om du endast rostar en skiva bröd ska du alltid välja en lite lägre rostningsgrad.
- Om lyft-knappen sitter fast kan brödrosten inte stängas av automatiskt. Se därför till att lyft-knappen alltid är lättmanövrerad.
- Denna apparat är inte avsedd för användning tillsammans med en extern timer eller en fjärrstyrning.
- Använd aldrig grillen när den ligger på sidan.

Manövrering

- Sätt i stickkontakten i eluttaget.
- Placera en skiva bröd i vardera öppningen. Se till att skivorna varken är för stora eller för tjocka. De får inte vara fastklämda i brödfacket.
- Ställ in den önskade rostningsgraden.
- Testa först rostningsgraden, eftersom brödsnivorna blir lite olika bruna beroende på vilken brödsort du har och hur fuktigt brödet är.
- Tryck ner lyft-knappen tills den går i lås. Nu rostas brödet.
- **OBS:** Om brödrosten inte är ansluten till elnätet går lyft-knappen inte i lås eftersom den fungerar elmagnetiskt.
- Du kan avbryta testrostningen när som helst genom att trycka på stopp-knappen.
- Om en brödskiva skulle fastna stängs brödrosten av automatiskt.
- Dra ur nätkontakten ur eluttaget när brödrosten har svalnat och ta sedan försiktigt loss brödskivan utan att komma i kontakt med värmeslingorna.
- Om du vill rosta enskilda skivor bör skivorna alltid placeras i mitten på öppningen.

Återuppvärmningsfunktion

Välj återuppvärmningsfunktionen för att värma upp gammalt bröd eller rostat bröd. Tryck ner lyftknappen och tryck sedan på knappen för att göra detta Uppvärmningsfunktionen varar alltid i 30 sekunder oberoende av gräddningsnivån.

Stoppknapp

Du kan avbryta testrostningen när som helst genom att trycka på stopp-knappen.

Uppтинingsknapp

Med uppтинingsknappen kan du rosta bröd som fortfarande är fruset. Lägg brödet i facket, tryck ned på/av-reglaget och tryck sedan på uppтинingsknappen. Rostningstiden är i detta fall något längre för att tina upp brödet innan den vanliga rostningen. Du behöver inte heller ändra rostningsgraden.

Anti-fastkörningsfunktion

Den infällda toastlyftaren förhindrar att den fastnar, till exempel på grund av skåp med jalousidörrar.

SE

Inbyggt galler för småfranska

- Med gallret för småfranska blir dina småfranska från gårdagen härligt frasiga igen.
- Fäll ut gallret för småfranska med regeln och rosta dina småfranska på båda sidorna.
- Ställ regeln på symbolen mellan rostningsgrad 2 och 3.
- Fäll sedan in gallret för småfranska igen.

Rengöring

- Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget innan du rengör brödrosten.
- Låt brödrosten svalna.
- Rengör brödrosten endast med en fuktig trasa – rengör den aldrig under rinnande vatten. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Värmeslingorna får inte komma i kontakt med spetsiga eller vassa föremål (t ex en kniv, en gaffel eller liknande).
- Smulor som faller ner samlas i smulådan. Dra ut smulådan, rengör den och sätt sedan tillbaka den igen. Se till att brödrosten har svalnat helt innan du drar ut smulådan.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



WARNING!
Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Cloer® Tillverkarservice och Produktregistrering

Varumärket Cloer® står för exceptionell hållbarhet och prestanda. För att upprätthålla denna standard på lång sikt genomför vi kontinuerlig kvalitetsövervakning och hållbarhetsstudier.

Genom att omedelbart registrera alla Cloer®-produkter med deras respektive serienummer hjälper du oss aktivt att säkerställa omfattande kvalitetsövervakning och garantera kundnöjdhet.

Observera: Registrering är ett obligatoriskt krav för att få tillgång till vår frivilliga tillverkarservice vid tekniska serviceförfrågningar eller individuella goodwillbedömningar. Detta ger inte någon juridisk rätt till kostnadsfri service; dina lagstadgade garantirättigheter vid produktfel förblir enbart hos – och påverkas inte av – din återförsäljare (handelspartner). Kontrollera online om vår tillverkarservice för närvarande är tillgänglig i ditt land.



Produktregistrering
<https://cloer.com/service>

Perusluonteiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten
 - kauppojen ja toimistojen henkilökunnan keittiöissä
 - maataloustiloissa
 - hotellien, motellien ja muiden majoituspalvelujen asiakastiloissa
 - aamiaismajoitustiloissa.
- Jätä Cloer-sähkölaitteiden korjaus vain valtuutetun Cloer-kauppiaan tai Cloer-huoltopalvelun tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset saattavat aiheuttaa käyttäjälle huomattavaa vaaraa.
- Käytä laitetta vain tavallisessa pistorasiassa. Varmista, että arvokilpeen merkitty jännite on sama kuin käyttämäsi verkkovirran jännite.
- Jos virtajohto vaurioitunut, se on jätettävä vaaratilanteiden välttämiseksi valtuutetun Cloerkauppiaan tai Cloer-huoltopalvelun vaihdettavaksi.
- Vedä pistoke pistorasiasta,
 - kun ilmenee toimintahäiriö,
 - kun et käytä laitetta pitkään aikaan,
 - aina ennen puhdistusta
- Vedä virtajohto irti pitämällä kiinni pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä kanna laitetta johdosta. Suojaa johto kuumuudelta (keittolevy, avotuli)
- Älä vedä johtoa liian kireälle, sillä laite saattaa muuten kaatua. Älä vedä johtoa terävien reunojen yli.
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on liikunta-, aisti- tai henkinen rajoite tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina tai sillä ehdolla, että he saavat opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät laitteen mahdolliset vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä pidetä silmällä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite ja sen virtajohto on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä upota laitetta veteen.
- Suojaa laite kosteudelta (roiskuva vesi, sade).
- Anna laitteen jäähtyä täysin ennen sen puhdistamista tai varastointia. Lisätietoa siivouksesta löydät seuraavilta sivuilta.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai ajastimella.
- Leipä voi palaa, joten älä koskaan käytä leivänpaahdinta palavien materiaalien, kuten verhojen, alla tai lähellä.
- Poista leivänmuruset leivänpaahdimesta säännöllisesti vetämällä murualusta ulos ja tyhjentämällä se.
- Kun kyseessä ovat pienet paahtoleipäviipaleet, käytä nostolaitetta (nosta täysin ylös saakka). Siten palamisvaara kuumen rungon sisällä pienenee.

FI

Tekniset tiedot

Malli	V	Hz	W
371	220-240	50	1380

- Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0,0 W

- Laitteessa ei ole valmiustilaa.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Ota laite pakkauksesta ja irroita mahdolliset tarrat, ei kuitenkaan tuotenumero laattaa.
- Aseta leivänpaahdin kuivalle, luisumattomalle ja taiselelle pinnalle
- Ensimmäisellä käyttökerralla laite saattaa haista palaneelle. Säädä lämpö aluksi suurimmalle teholle 3 kertaa, ilman paahdettavaa, hyvin tuuletetussa tilassa.
- **HUOMIO!** Laite kuumenee

CE-Merkintä / Turvaohjeet



Laite vastaa EY-direktiivien vaatimuksia.



Laite soveltuu vain sisätiloissa käytettäväksi.



HUOMIO! Kun laitetta ei käytetä sekä ennen jokaista puhdistusta irrota verkkopistoke!



HUOMIO! Sisäosan kuumennuslangat ovat käytön aikana sähköisesti aktiivisia! Älä koske leivänpaahdinten sisään tai työntä sinne minkäänlaisia tarvikkeita varsinkaan metallista (haarukkaa, lusikkaa). Sähköiskun vaara koskettaessa!

FI

- Älä jätä leivänpaahdinta päälle ilman valvontaa.
- Liitäntäjohto ei saa roikkua esim. terävän kulman päällä.
- Älä koskaan työntä sormiasi paahdoaukkoon.
- Jos leipäviipale juuttuu kiinni paahdinten sisään, laite katkaisee virran automaattisesti.
- Ota pistotulppa pistorasiasta ja poista juuttunut leipäviipale vasta sitten, kun paahdinten sisäpuoli on jäähtynyt.
- Jos leivännostin on juuttunut kiinni, paahdin ei voi katkaista virtaa automaattisesti. Katso, että leivännostinta voi liikuttaa vapaasti.
- Älä aseta paahdinta koskaan kaapin alapuolelle, verhojen läheisyyteen tai muiden helposti syttyvien esineiden viereen, koska paahdimesta nousee voimakas lämpösäteily ylöspäin.
- Älä aseta paahdinta koskaan paperista, kankaasta tai muusta vastaavasta materiaalista olevan esineen läheisyyteen.
- Paahdoaukkoa ei saa peittää. Älä käytä paahdinta koskaan ilman ulosvedettävää murualustaa.

- Paahdin ei sovellu näkkileivän, korpun tai muun samantapaisen tuotteen paahattamiseen.
- Liitäntäjohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
- Kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä.
- Paahdinten lämmön voit säätää itse tehonappulasta.
- Säädä teho pienemmälle, kun paahdat vain yhtä leipäviipaleita kerrallaan.
- Leivänpaahdinta ei saa koskaan käyttää kyljelleen asetettuna.

Käyttöohjeet

- Laita pistoke pistorasiaan.
- Aseta paahdettava paahdoaukkoon. Älä paahda liian suuria tai paksuja leipäviipaleita, sillä ne eivät saa juuttua kiinni sisäpuolelle.
- Säädä haluttu paahdoteho.
- Sopiva paahdoteho on riippuvainen leipätyypistä ja sen kosteuspitoisuudesta.
- Paina leivännostin alas, niin että se lukkiutuu.
- Paahdin on nyt päällä.
- **Vihje:** Leivännostin ei toimi, jos paahdinta ei ole liitetty sähköverkkoon.
- Jos leipäviipale juuttuu kiinni paahdinten sisään, laite katkaisee virran automaattisesti.
- Vedä pistoke pistorasiasta. Poista leipäviipale varovasti koskettamatta lämpövastuksia, vasta sitten, kun paahdin on jäähtynyt.
- **Vihje:** Yksittäisiä paahtoleipä siivuja paahdettaessa niiden tulisi aina olla paahdoaukon keskellä.

Uudelleenlämmitystoiminto

Valitse uudelleenlämmitystoiminto, jos haluat lämmitää vanhentunutta leipää tai paahtoleipää. Voit tehdä tämän painamalla nostopainiketta alas ja painamalla sitten painiketta Uudelleenlämmitystoiminto kestää aina 30 sekuntia ruskistuksen määrästä riippumatta.

Pysäytyspainike

Voit keskeyttää paahdamisen painamalla STOP-näppäintä.

Sulatus-painike

Sulatus-painikkeen avulla voit paahdattaa vielä jäässä olevaa leipää. Aseta leipä aukkoon, paina päälle-/pois-kytkin alas ja paina Sulatus-painiketta. Paahdoaika kestää tällöin hieman pidempään, jotta leipä voidaan sulattaa ennen tavallista paahdattamista. Sinun ei tarvitse muuttaa tällöin paahdotusta.

Estotoimintafunktio

Upotettu paahdinten nostin estää sen jumiutumisen, esimerkiksi rullakaapistojen vuoksi.

Sämpyläteline

- Sämpylätelineen avulla saat edellispäivän sämpylät jälleen uunituoreiksi ja rapeiksi.
- Vedä sämpyläteline työntösalvan avulla ulos ja paahda sämpylät molemmiin puoliin.
- Säädä paahdoteho 2-3 välille.
- Työntä sämpylä-teline paahdamisen jälkeen takaisin sisään.

Puhdistus

- Ennen puhdistusta vedä pistoke pistorasiasta.
- Anna paahtimen jäähtyä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, ei kuitenkaan koskaan juoksevan veden alla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Sisäpuolen lämpövastuksia ei saa koskea terävillä esineillä esim. veitsellä tai haarukalla.
- Leivänmurut kerääntyvät alas murualustalle.
- Kun puhdistat murualustan, vedä se ulos, tyhjennä muraista ja työnnä se takaisin paikoilleen. Anna paahtimen ensin jäähtyä.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Laitteemme on pakattu kuljetusta varten ympäristöystävällisesti. Hävitä pahvi ja paperi jätepaperina, muovipakkaukset kierrätettäviin materiaaleihin.



HUOMIO!

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita. Vie myös käytöstä poistettu laite hyväksytyyn kierrätyspaikkaan. Saat kunnan tai kaupungin hallinnosta tietoa mahdollisista hävittämispaisista.

Cloer®-valmistajapalvelu ja -tuotteiden rekisteröinti

Cloer®-tuotemerkki edustaa poikkeuksellista kestävyyttä ja suorituskykyä. Tämän standardin ylläpitämiseksi pitkällä aikavälillä suoritamme jatkuvaa laadunvalvontaa ja kestävyystutkimuksia.

Rekisteröimällä kaikki Cloer®-tuotteet viipymättä niiden sarjanumeroilla autat meitä aktiivisesti varmistamaan kattavan laadunvalvonnan ja takaamaan asiakastytytyäisyyden.

Huomaa: Rekisteröinti on pakollinen edellytys vapaaehtoisen valmistajapalvelumme käyttämiselle teknisten palvelukyselyiden tai yksittäisten liikearvon arviointien yhteydessä. Tämä ei luo laillista oikeutta ilmaisiin palveluihin; lakisääteiset takuuoikeutesi tuotevirheen sattuessa pysyvät yksinomaan jälleenmyyjälläsi (kauppakumppanillasi), eivätkä he vaikuta niihin.

Tarkista verkosta, onko valmistajapalvelumme tällä hetkellä saatavilla maassasi.



Tuotteen rekisteröinti

<https://cloer.com/service>

Podstawowe wskazówki w zakresie zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym itp., np.
 - w kuchniach dla pracowników sklepów i biur,
 - w posiadłościach rolnych,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych lub, w pensjonatach.
- Naprawy urządzeń elektrycznych firmy Cloer należy powierzać wyłącznie autoryzowanym fachowcom handlu branżowego lub specjalistom z obsługi serwisowej firmy Cloer. Przez naprawy przeprowadzone niefachowo mogą powstać znaczne zagrożenia dla użytkownika.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazd znajdujących się zazwyczaj w gospodarstwach domowych. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem domowej sieci elektrycznej.
- Urządzenie zaopatrzone jest w przewód przyłączający rodzaju przyłączenia „Y”. Jeżeli przewód ten jest uszkodzony, to aby niedopuszczyć do powstania zagrożeń, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego przez firmę Cloer fachowca handlu branżowego lub fachowca obsługi serwisowej firmy Cloer.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka,
 - jeżeli dojdzie do zakłócenia.
 - jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.
 - przed każdym czyszczeniem.
- Ciągnąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel. Nie używać kabla do przenoszenia i chronić go przed wysoką temperaturą (płyta kuchenna/ otwarty piec).
- Nie naciskać zbyt mocno kabla, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że urządzenie przewróci się. Nie naciskać kabla na ostrych krawędziach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (woda rozpryskowa / deszcz).
- Zanim przystąpi się do czyszczenia urządzenia lub do jego chowania, urządzenie musi się całkowicie ochłodzić. Więcej informacji na temat czyszczenia znajdziesz na kolejnych stronach.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi poprzez programator czasowy lub zewnętrzny licznik czasowy.
- Chleb jest palny. Dlatego nigdy nie należy używać tostera pod palnymi materiałami, jak na przykład firanki, ani w ich pobliżu.
- Regularnie usuwać okruszyny chleba gromadzące się w tosterze, wysuwając i opróżniając szufladę na okruszki.
- W przypadku małych kromek tostów należy korzystać z urządzenia podnoszącego podnośnika tostów (podnieść podnośnik tostów do oporu do góry). Zmniejsza to niebezpieczeństwo spalenia o gorącą obudowę.

Specyfikacja techniczna

Typ	Volt	Hz	Watt
371	220-240	50	1380

- Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,0 W
- Urządzenie nie posiada trybu czuwania.

Przed pierwszym użyciem



Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti deslizante e plana
- Podczas pierwszej eksploatacji może występować lekkie zapachy. Dlatego na początku należy użyć urządzenia 3 razy bez opiekanej potrawy na najwyższym stopniu w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- **Uwaga!** Obudowa się rozgrzewa.

Oznakowanie CE / Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



UWAGA! Podczas nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.



UWAGA! Druty grzejne wewnątrz urządzenia są podczas pracy aktywne elektrycznie! Nigdy nie wkładać do wnętrza tostera rąk, ani żadnych przedmiotów, zwłaszcza metalowych (widelec, łyżka). Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym przy dotknięciu!

- Nigdy nie pozostawiać pracującego tostera bez nadzoru.
- Nie dopuszczać, aby kabel sieciowy zwisał, np. nie układać w narożnikach lub na krawędziach.
- Nigdy nie wkładać palców w szczelinę na chleb.
- Jeśli kromka chleba zakleszczy się w tosterze, urządzenie wyłączy się samoczynnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wyjąć zakleszczoną opiekaną potrawę po ostygnięciu wnętrza urządzenia.
- W przypadku zakleszczenia przycisku podnoszenia toster nie może się wyłączyć automatycznie. Należy zwrócić uwagę, aby przycisk podnoszenia swobodnie się poruszał.

- Dlatego należy uważać, aby tostera nigdy nie ustawiać w pobliżu przedmiotów z papieru, materiału itp.
- Należy pamiętać, że toster emituje silne ciepło do góry.
- Dlatego nigdy nie wolno ustawiać go pod szafą, pod firanką lub obok łatwopalnych przedmiotów.
- Nie wolno zasłaniać szczeliny na chleb.
- Nigdy nie używać tostera bez szuflady na okruszki.
- Ten toster nie jest przeznaczony do opiekania pieczywa, np. pieczywa chrupkiego, sucharków itp.
- Zwracać uwagę, aby kabel nigdy nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Suchy chleb brązowi się szybciej niż świeży.
- Za pomocą ustawienia stopnia opiekania można indywidualnie ustawiać stopień brązowienia.
- Podczas opiekania tylko jednej kromki chleba należy wybrać niższy stopień brązowienia.
- Nigdy nie używać tostera leżącego na boku.

Uruchomienie i wskazówki obsługi

- Proszę podłączyć wtyczkę do gniazda wtykowego.
- Włożyć kromki tostów lub chleba w szczelinę na tosty. Nie stosować zbyt dużych lub zbyt grubych kromek. Kromka chleba nie może być zakleszczona w podajniku.
- Ustawić żądany stopień brązowienia.
- Wypróbować stopień brązowienia, ponieważ stopień opiekania zależy od chleba tostowego i jego zawartości wilgoci.
- Naciśnąć przycisk podnoszenia do dołu do zatrzaśnięcia. Toster działa.
- Wskazówka: jeśli toster nie jest podłączony do sieci elektrycznej, podnośnik chleba nie zatrzaśnie się, ponieważ jest przytrzymywany elektromagnetycznie.
- Jeśli dojdzie do zakleszczenia kromki chleba, urządzenie wyłączy się samoczynnie.
- Po schłodzeniu należy odłączyć wtyczkę sieciową i wyjąć ostrożnie kromkę chleba bez dotykania elementów grzewczych.
- Wskazówka: podczas opiekania poszczególnych kromek tostów powinny one zawsze znajdować się na środku szczeliny na chleb.

Funkcja odgrzewania

Jeśli użytkownik chce odgrzać kromkę, która się wychłodziła, to należy wybrać funkcję odgrzewania. W tym celu naciśnij przycisk podnoszenia w dół, a następnie naciśnij przycisk. Podczas odgrzewania toster pracuje bez względu na stopień opiekania przez 30 sekund.

Przycisk Stop

Proces opiekania można w każdej chwili przerwać naciskając przycisk stop

Funkcja rozmrażania

Funkcja rozmrażania służy do opiekania zamrożonego chleba. Włożyć kromkę do otworu, wcisnąć dźwignię i uruchomić funkcję rozmrażania. Opiekanie chleba będzie trwało dłużej, gdyż chleb musi się najpierw rozmrozić. Nie ma potrzeby zmiany ustawienia stopnia opieczania.

Funkcja antyzaplecinowa

Zagłębiony podnośnik do tostów zapobiega jego zakleszczeniu, na przykład przez szafki z żaluzjami.

Zintegrowana nakładka na bułki

- Dzięki nakładce bułki z wczoraj są ponownie świeże jak z pieca i chrupiące.
- Rozłożyć nakładkę na bułki małą dźwignią i opiekać je z dwóch stron.
- Obrócić regulator na znak między ustawieniem stopnia brązowienia 2 i 3.
- Następnie ponownie złożyć nakładkę na bułki.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Odczekać na ostygnięcie urządzenia.
- Na koniec należy wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki, jednak nigdy nie należy tego robić pod bieżącą wodą.
- Nie wolno używać agresywnych detergentów.
- Elementów grzewczych nie wolno dotykać przedmiotami ostrymi lub ostro zakończonymi (np. nożem, widelcem itp.).
- Spadające okruchy gromadzą się w szufladzie. Należy wyciągnąć szufladę na okruchy, wyczyścić, a następnie ponownie wsunąć. Przed wyciągnięciem szuflady na okruchy odczekać na całkowite ostygnięcie tostera.

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Nasze urządzenia pakowane są w opakowania transportowe, które są przyjazne dla środowiska naturalnego. Kartony i papier należy oddawać do składów makulatury, opakowania z tworzyw sztucznych do składowisk przetwarzających je na surowce wtórne.



UWAGA!
Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne zawierają wartościowe surowce. Prosimy przekazać zużyte urządzenie do licencjonowanego punktu utylizacji. Na temat możliwości utylizacji prosimy skontaktować się z kompetentnymi jednostkami administracji gminnej lub miejskiej.

PL

Obsługa klienta i rejestracja produktu Cloer®

Marka Cloer® oznacza wyjątkową trwałość i wydajność. Aby zapewnić utrzymanie tego standardu w dłuższej perspektywie, prowadzimy ciągły monitoring jakości i badania trwałości.

Niezwłocznie rejestrując wszystkie produkty Cloer® wraz z odpowiednimi numerami seryjnymi, aktywnie pomagasz nam zagwarantować bezproblemowy monitoring jakości i zadowolenie klienta.

Uwaga: Rejestracja jest obowiązkowa, aby móc korzystać z naszej dobrowolnej obsługi klienta w celu uzyskania odpowiedzi na pytania techniczne lub indywidualnych ocen jakości. Nie daje to prawa do bezpłatnych usług; przysługujące Państwu ustawowe prawa gwarancyjne w przypadku wady produktu pozostają wyłączne i nienaruszone w stosunku do sprzedawcy (partnera handlowego).

Sprawdź online, czy nasza obsługa klienta jest obecnie dostępna w Twoim kraju.



Rejestracja produktu
<https://cloer.com/service>

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj je určen výhradně k používání v domácnosti a podobně, jako například:
 - v kuchyních pro zaměstnance obchodů a kanceláří,
 - na zemědělských usedlostech,
 - zákazníky hotelů, motelů a dalších ubytovacích zařízení nebo, v penzionech se snídaní
- Opravy elektropřístrojů Cloer nechávejte pro-vádět pouze u autorizovaných prodejců Cloer nebo u zákaznického servisu Cloer. Neodbornými opravami mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele.
- Přístroj používejte pouze v běžných zásuvkách v domácnosti. Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší síti.
- Přístroj je vybaven přípojným vedením se způsobem instalace „Y“. Je-li poškozené, musí ho vyměnit autorizovaný prodejce Cloer nebo zákaznický servis Cloer, aby se předešlo jakémukoli ohrožení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky,
 - pokud se vyskytne porucha.
 - není-li přístroj delší dobu používán.
 - před každým čištěním.
- Táhněte vždy jen za zástrčku, nikdy za přívodní vedení.
- Přívodní vedení nepoužívejte k nošení a chraňte ho před teplem (sporák / otevřený oheň).
- Přívodní vedení příliš nenapínejte, jinak hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí. Přívodní vedení nevedte přes ostré hrany.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí výsledným nebezpečím
- Čištění a údržbu uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou ve věku nebo starší 8 let a nemají dozor.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Přístroj a jeho napájecí vedení musí být chráněny před zacházením dětmi pod 8 let věku.
- Nepokládejte přístroj v žádném případě do vody.
- Přístroj chraňte před vlhkem (stříkající voda /déšť).
- Než budete přístroj čistit nebo ukládat, nechte ho úplně vychladnout. Více informací o čištění najdete na následujících stránkách.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl obsluhován spínacími nebo externími hodinami.
- Chléb může vzplanout, opékač topinek proto nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například záclon.
- Z opékače topinek pravidelně po vysunutí speciálního táčku odstraňujte drobky.
- U malých plátků toastového chleba využijte vysoký zdvih zdvihátka. (Zdvihátko zvedněte až nahoru k dorazu). Tím se sníží riziko popálení o horké těleso.

Technické specifikace

Typ	Volt	Hz	Watt
371	220-240	50	1380

- Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,0 W
- Zařízení nemá pohotovostní režim.

Před prvním použitím



Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod.

- Odstraňte z přístroje veškeré části balení a případné nálepky, ne však typový štítek.
- Postavte touster na suchý, nekluzný a rovný podklad.
- Při prvním použití se může vytvořit lehký dým. Zapněte proto touster nejprve 3-krát naprázdno na maximálním stupni v dobře větrané místnosti.
- **POZOR!** Zařízení se nyní zahřívá.

Značení CE / bezpečnostní instrukce



Přístroj splňuje požadavky příslušných norem EU



Přístroj je určen pouze pro domácí použití.



POZOR! Pokud přístroj nepoužíváte a před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze sítě!



POZOR! Topné dráty uvnitř jsou během provozu elektricky aktivní! Nikdy nesahejte do opékače topinek a nezasunujte do něj žádné předměty, zejména kovové (vidličky, lžice). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při doteku!

- Nenechávejte Váš touster v provozu nikdy bez dozoru.
- Nenechte el. kabel viset dolů, nevedte jej přes hrany.
- Nikdy nesahejte prsty do otvorů na chleba.
- Když se krajíc chleba ve Vašem tousteru zasekne, přístroj se sám vypne.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte po vychladnutí z vnitřku přístroje zaseknutý krajíc.
- Nestavte proto touster nikdy do blízkosti předmětů z papíru, tkanin apod.
- Chleba může hořet.
- Zohledněte prosím, že touster vyzařuje nahoru silný žár.
- Nikdy jej proto nestavte pod skříň, pod záclonu nebo vedle snadno hořlavých předmětů.
- Otvory na chleba se nesmí zakrývat.
- Nepoužívejte touster nikdy bez sběrače drobků.
- Tento touster není určen k opékání pečiva jako např. chrupavého chleba, sucharů apod.
- Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do styku s horkými plochami.

- Suchý chleba zhnědne rychleji než čerstvý.
- Sregulátorem toustování individuálně nastavíte stupeň zhnědnutí.
- Při toustování jen jednoho krajíce chleba zvolte nižší stupeň opékání.
- Je-li zaseknutá dvížná páčka, nemůže se touster automaticky vypnout. Dbejte prosím na to, aby dvížná páčka byla vždy volně pohyblivá.
- Nikdy nepoužívejte toustovač, pokud leží na boku.

Uvedení do provozu a obsluha

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Vložte do otvorů chléb anebo toast. Krajíce nemají být příliš velké ani silné. Toustový krajíc nesmí být zaseknutý do vnitřku tousteru.
- Nastavte požadovaný stupeň opékání.
- Prozkoušejte nejprve stupně opékání, protože ten je závislý na druhu chleba a v něm obsažené vlhkosti.
- Stiskněte zdvižnou páčku dolů až zaskočí. Váš touster je v provozu.
- Informace: Není-li Váš touster zapojen do el. sítě, dvížná páčka nezaskočí, protože je držena elektromagnetickou silou.
- Toustování můžete kdykoliv přerušit tak, že stisknete tlačítko stop.
- Stane-li se, že se chleba zasekne, přístroj se sám vypne.
- Vytáhněte po vychladnutí zástrčku ze sítě a vyjměte chleba opatrně z tousteru, aniž byste se dotýkali topných prvků.
- Při opékání jednotlivých topinek by měly být topinky umístěny uprostřed otvorů pro opékání.

Funkce ohřívání

Zvolte funkci ohřívání, pokud chcete znovu ohřát starý chléb nebo toast. Stiskněte páčku dolů a poté stiskněte tlačítko . Funkce ohřívání trvá vždy 30 sekund, bez ohledu na nastavený stupeň opékání.

Tlačítko Stop

Proces toastování můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka Stop.

Funkce rozmrazování

Pomocí funkce rozmrazování můžete opékat i zmražený chléb. Vložte chléb do otvoru, stiskněte páčku dolů a stiskněte tlačítko rozmrazování. Čas toastování je v tomto případě delší, aby se chléb před samotným opékáním rozmrazil. Není nutné měnit nastavení stupně opékání.

Funkce proti zaseknutí

Zabudovaný toastovací zdvih zabraňuje jeho zablokování například kvůli roletovým skříňkám.

Integrovaný nástavec na pečivo

- S nástavcem na pečivo bude pečivo z předešlého dne zase čerstvé a křupavé.
- Vyklopte nástavec na pečivo s posunovátkem a orestujte pečivo z obou stran.
- Regulátor nastavte na značku mezi stupněm opékání 2 a 3.
- Potom nástavec na pečivo posadte nazpět.

Čištění

- Než začnete s čištěním, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Čistěte přístroj vlhkým hadříkem, ne však pod tekoucí vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Nedotýkejte se topných prvků ostrými nebo špičatými předměty (např. nožem, vidličkou apod.).
- Spadené drobků se shromažďují ve sběrači drobků. Sběrač prosím vytáhněte, očistěte a zasuňte nazpět. Před vytažením sběrače nechte touster úplně vychladnout.

Ekologická likvidace

Obalové materiály, které ochraňují elektrospotřebiče značky Cloer při transportu, nepoškozují životní prostředí. Kartony a papír odevzdejte ve sběrně papíru nebo na příslušných místech vyhrazených pro tříděný odpad. Plastové obaly umístěte do kontejnerů na tříděný odpad.



UPOZORNĚNÍ!
Elektrospotřebiče nepatří
do domovního odpadu.

Elektrospotřebiče poskytují cenné suroviny. Vysloužilý spotřebič prosím zapojte do recyklačního procesu. O možnostech likvidace se informujte ve své obci.

Servis výrobce a registrace výrobků Cloer®

Značka Cloer® je zárukou mimořádné odolnosti a výkonu. Abychom tento standard dlouhodobě udrželi, provádíme průběžné sledování kvality a testy odolnosti.

Včasnou registrací všech výrobků Cloer® (pomocí příslušných sériových čísel) nám aktivně pomáháte zajistit komplexní kontrolu kvality a zaručit spokojenost zákazníků.

Upozornění: Registrace je nezbytnou podmínkou pro využití našeho dobrovolného servisu výrobce v případě technických dotazů nebo individuálního posouzení žádostí nad rámec zákonných povinností (tzv. vstřícné řešení). Registrace nezakládá právní nárok na bezplatné služby; vaše zákonná práva z odpovědnosti za vady výrobku uplatňujete výhradně u svého prodejce (obchodního partnera) a tato práva zůstávají registrací nedotčena. Ověřte si prosím online, zda je servis výrobce ve vaší zemi aktuálně k dispozici.



Registrace produktu
<https://cloer.com/service>

CZ

Alapvető biztonsági előírások

- Ez a készülék kizárólag háztartásban való vagy hasonló felhasználásra szolgál, mint például:
 - üzletek és irodák dolgozói számára kialakított konyhákban,
 - mezőgazdasági birtokokon,
 - az odalátogató vendégek számára hotelekben, motelekben és, egyéb szálláshelyeken illetve, reggeliző panziókban.
- A Cloer elektromos készülékeket csak erre feljogosított Cloer szakboltokkal vagy a Cloer vevőszolgálatával szabad megjavíttatni. A szakszerűtlen javítások lényeges veszélyeket jelenthetnek a kezelő számára.
- A készüléket csak egy szokásos háztartási dugaszolóaljzatról üzemeltesse. Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e az Ön villamos hálózatának feszültségével.
- A készülék egy „Y”-típusú csatlakozó vezetékkel van felszerelve. Ha ez megrongálódna, akkor azonnal cseréltesse azt egy feljogosított Cloer szakboltban vagy a Cloer gyári vevőszolgálatával ki, hogy megelőzze a veszélyes helyzeteket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatról,
 - ha egy üzemzavar lép fel.
 - ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
 - minden tisztítás előtt.
- A kábelt mindig csak a csatlakozó dugónál fogva húzza ki, sohase magát a vezetéket húzza meg.
- Ne használja a hálózati csatlakozó vezetéket a készülék felemelésére és óvja meg a hőhatástól (tűzhelylap / nyitott láng).
- A hálózati csatlakozó vezetéket ne húzza ki túl feszesre, mert a készülék ellenkező esetben felbillenhet. Ne húzza át a hálózati csatlakozó vezetéket éles felületek vagy éles sarkok felett.
- Ezt az eszközt 8 éves kortól gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy tapasztalat- és tudáshiányos személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy elsajátították az eszköz biztonságos használatát, és megértik az ebből eredő veszélyeket.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kortól, felügyelet mellett végezhetik el.
- A készülékkel játszani tilos!
- A készülék és csatlakozó vezetéke 8 év alatti gyermekektől távol tartandó!
- A készüléket soha ne merítse vízbe!
- Óvja meg a készüléket a nedvesség behatásától (fröccsenő víz / eső).
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná, vagy elrakná. További információkat a tisztításról a következő oldalakon talál.
- Kültérben ne használja a készüléket!
- Ezt a készüléket az időkapcsolós órával vagy időzítővel történő kezelésre tervezték.
- A kenyér odaéghet, ezért a kenyérpíritót soha ne használja éghető anyagok, így például függönyök alatt vagy azok közelében.
- Rendszeresen távolítsa el a morzsákat a kenyérpíritóból! Húzza ki a morzsatartó tálcát, majd ürítse ki azt!
- Kisebbségi pirítós-kezelők esetében használja a pirítóslevegő utáncsökkentőjét (pirítóslevegőt utáncsökkentő felfelé emelni). Ennek révén csökkenthető a forró burkolat okozta égési sérülések kockázata.

Műszaki adatok

Malli	V	Hz	W
371	220-240	50	1380

- Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,0 W
- A készülék nem rendelkezik készenléti üzemmóddal.

Az első használat előtt



Kérjük az első használat előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

- Távolítsa el a csomagolás minden részét és (ha van) az öntapadó címkéket, de a típusáblát ne
- Állítsa fel a kenyérpírtót egy száraz, nem síkos és ík alátetre.
- Az első használat során enyhe szagképződés léphet fel. Ezért a készüléket kezdetben 3-szer kenyér nélkül, a legmagasabb fokozaton, egy jól szellőző helyiségben üzemeltesse.
- **VIGYÁZAT!** A készülék most felforrósodik

CE jelölés / Biztonsági előírások



A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.



A készülék kizárólag beltérben használható.



FIGYELEM! Használat után, és minden tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!



FIGYELEM! A belső fűtőszálak üzem közben elektromosan aktív állapotban vannak. Ne nyúljon bele a kenyérpírtóba, és ne dugjon bele tárgyakat, különösképpen fémből készűleteket (villa, kanál). Érintéskoráramütés kockázata áll fenn.

- Soha ne hagyja a bekapcsolt kenyérpírtót felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a hálózati vezetéket szabadon lógni, sarkokon vagy éles peremeken megtörni.
- A kenyérnyílásba soha ne nyúljon bele az ujjával.
- Ha a kenyérpírtóba beszorul egy kenyérszelet, a készülék magától kikapcsol.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, hagyja a készülék belsejét lehűlni és távolítsa el a beszorult kenyérdarabot.
- Ezért ügyeljen arra, hogy a kenyérpírtót soha ne állítsa fel papír, textil vagy más gyúlékony anyag közelébe.
- A kenyérszeletek meggyulladhatnak.
- Kérjük vegye figyelembe, hogy a kenyérpírtó felfelé erős hősugárzást bocsát ki.
- Ezért ne állítsa egy szekrény vagy függönyök alá vagy könnyen éghető tárgyak mellé.

- A kenyérnyílásokat nem szabad letakarni.
- Soha ne használja a kenyérpírtót morzsatálca nélkül.
- Ez a kenyérpírtó nem alkalmas olyan termékek mint pl. a ropogós kenyér, kétszersült és hasonlók pírítására.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel soha se juthasson érinkezésbe forró felületekkel.
- A száraz kenyér gyorsabban pirul, mint a friss.
- A pírítás mértékének a beállításával egyedileg szabályozható a barnulás foka.
- Válasszon egy kisebb fokozatot, ha csak egy szelet kenyéret pírít.
- Ha az emelőkar beakad, a kenyérpírtó nem kapcsolódik ki automatikusan. Kérjük ügyeljen arra, hogy az emelőkar szabadon mozogjon.
- Soha ne használja az oldalára eldöntve a kenyérpírtót.

Üzembe helyezési és kezelési útmutató

- Dugja be a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba.
- Tegyen be a kenyérnyílásba toast-szeleteket vagy pírítatlan kenyérszeleteket. A szeletek ne legyenek se túl nagyok, se túl vastagok. A toast-szeletek ne szoruljanak meg a nyílásban.
- Állítsa be a kívánt barnulási fokozatot.
- Először próbálja ki a pírítási fok beállítását, mivel az függ a kenyértől, illetve annak nedvességtartalmától.
- Nyomja le az emelőkart, amíg be nem pattan a helyére. A kenyérpírtó ezzel működésbe kezdett.
- Megjegyzés: Ha a kenyérpírtó nincs a villamos hálózatra csatlakoztatva, a kenyéremelő nem pattan be a helyére, mivel az elektromágneses úton van rögzítve.
- A leállítógomb megnyomásával a kenyérpírítás folyamata bármikor megszakítható.
- Ha a kenyérpírtóba beszorul egy kenyérszelet, a készülék magától kikapcsol.
- Amikor a készülék kihűlt, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, és óvatosan távolítsa el a beszorult kenyérszeletet, ezekben vigyázzon arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- Egyedül álló toast-szeletek pírításakor a szeleteket mindig a kenyérnyílás közepébe helyezze.

Visszamelegítési funkció

Ha hideg pírítást vagy kenyéret szeretne felmelegíteni, válassza az újramelegítés funkciót

A felmelegítési funkció alatt a kenyérpírtó a barnítási fokozattól függetlenül 30 másodpercig mindig működik.

Leállítógomb

A leállítógomb megnyomásával a kenyérpírítás folyamata bármikor megszakítható.

Felolvasztási funkció

A kiolvasztás funkcióval még fagyott kenyéret píríthat. Helyezze a kenyéret a nyílásba, nyomja le az emelőgombot és aktiválja a kiolvasztás funkciót. Ekkor a pírítási idő valamivel tovább tart, hogy a kenyér a normál pírítás előtt felolvadjon. A barnítási fokozatot ekkor nem kell megváltoztatni.

HU

Beragadásgátló funkció

A süllyesztett kenyérkiemelő megakadályozza, hogy beszoruljon, például redőnyös szekrények miatt.

Beépített péksütemény feltét

- A péksütemény feltét segítségével az előző napról megmaradt péksüteményt ismét frissé, ropogóssá teheti.
- Hajtsa ki a tolókával a péksütemény feltétet és pirítsa meg a péksütemény mindkét felét.
- Állítsa be a barnulási fok szabályozót a 2. és 3. fokozat közé.
- Ezután hajtsa ismét be a péksütemény feltétet.

Tisztítás

- A tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.
- Hagyja a készüléket kihűlni.
- A készüléket egy nedves kendővel, de sohasem folyó víz alatt tisztítsa meg. Ne használjon maró, vagy karcoló hatású tisztítószeret. A fűtőelemeket nem szabad hegyes, éles tárgyakkal megérinteni (pl.: kés, villa stb.).
- A leszóródott morzsák a morzsatálcára esnek. Húzza ki a morzsatálcát, tisztítsa ki, és újra tolja vissza a helyére. A morzsatartó kihúzása előtt a készüléket hagyja teljesen kihűlni.

Környezetbarát selejtezés

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.



VIGYÁZAT! Az elektromos készülékek ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségeiről a település polgármesteri hivatalánál érdeklődjön.

Cloer® Ügyfélszolgálat és Termékre-regisztráció

A Cloer® márka a kivételes tartósságot és teljesítményt jelképezi. Annak érdekében, hogy ezt a színvonalat hosszú távon is fenntartsuk, folyamatos minőségellenőrzést és tartóssági vizsgálatokat végzünk.

Az összes Cloer® termék sorozatszámával történő haladéktalan regisztrációjával Ön aktívan hozzájárul a zökkenőmentes minőségellenőrzés garantálásához és az ügyfelek elégedettségének biztosításához.

Felhívjuk figyelmét: A regisztráció kötelező az önkéntes ügyfélszolgálatunk igénybevételéhez műszaki szervizzel kapcsolatos kérdések vagy egyedi jótállási értékelések esetén. Ez nem jogosít fel ingyenes szolgáltatásokra; a termékhiba esetén fennálló törvényes jótállási jogai kizárólagosan és változatlanul fennállnak az eladóval (kereskedelmi partnerrel) szemben.

Ellenőrizze online, hogy ügyfélszolgálatunk jelenleg elérhető-e az Ön országában.



Termékre-regisztráció

<https://cloer.com/service>

Βασικές οδηγίες ασφάλειας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες εργαζομένων εντός καταστημάτων και γραφείων,
 - σε αγροκτήματα,
 - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και παρόμοιων χώρων φιλοξενίας ή, σε πανσιόν που σερβίρουν πρωινό.
- Αναθέστε τις επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών Cloer μόνο σε αναγνωρισμένους αντιπροσώπους της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer. Επισκευές, στις οποίες δεν τηρούνται οι προδιαγραφές, μπορούν να προκαλέσουν σημαντικούς κιν-δύνους για τον χρήστη.
- Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο σε συνηθισμένες πρίζες του νοικοκυριού. Ελέγξτε εάν η τάση του δικτύου που αναφέρεται επάνω στην ετικέτα τύπου συμφωνεί με αυτή του δικού σας δικτύου ρεύματος.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αγωγό σύδεσης του τύπου εγκατάστασης „Y“. Εάν αυτός παρουσιάσει βλάβη, τότε πρέπει για την αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από έναν αναγνωρισμένο αντιπρόσωπο της Cloer ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.
- Τραβήξτε το φισ από τη πρίζα,
 - όταν παρουσιαστεί μία βλάβη.
 - όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο διάστημα.
 - πριν από κάθε καθαρισμό.
- Παρακαλούμε να τραβάτε πάντα μόνο το φισ, ποτέ το καλώδιο ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως φορητή και προστατέψτε το από υψηλές θερμοκρασίες (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας/αναμμένη φλόγα).
- Μην τεντώνετε πολύ το καλώδιο, διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να τουμπάρει η συσκευή. Μην τραβάτε το καλώδιο επάνω από κοφτερές γωνίες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά, εκτός κι εάν αυτά τα παιδιά είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίτηρηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατέψτε την συσκευή σας από υγρασία (πιτσιλίσματα νερού/βροχή).
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, προτού να την καθαρίσετε ή να την ξεσκονίσετε. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό στις ακόλουθες σελίδες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με χρονοδιακόπτη ή εξωτερικό χρονομετρητή.
- Το ψωμί ενδέχεται να αναφλεχθεί, συνεπώς μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη φρυγανιέρα κάτω από ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως, για παράδειγμα, κουρτίνες.

- Απομακρύνετε τακτικά τα ψίχουλα του ψωμιού από τη φρυγανιέρα, τραβώντας το συρτάρι συλλογής ψίχουλων προς τα έξω και αδειάζοντάς το.
- Αν οι φέτες είναι μικρές, χρησιμοποιήστε το μηχανισμό ανύψωσης (ανασηκώστε το μηχανισμό ανύψωσης μέχρι τέρμα). Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό περίβλημα.

Τεχνικά δεδομένα

Malli	V	Hz	W
371	220-240	50	1380

- Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,0W
- Η συσκευή δεν διαθέτει κατάσταση αναμονής.

Πριν την πρώτη χρήση



Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση της συσκευής τις παρούσες οδηγίες.

- Αφαιρέστε όλα τα τεμάχια συσκευασίας και ενδοχομένως αυτοκόλλητα, όχι την ετικέτα τύπου.
- Τοποθετήστε την φρυγανιέρα πάνω σε μία στεγνή, αντιολισθητική και επίπεδη βάση.
- Πριν από την πρώτη χρήση ίσως εξελιχθεί μία ελαφρά οσμή. Λειτουργήστε τη συσκευή αρχικά 3 φορές δίχως περιεχόμενο ψησίματος στην πλέον ισχυρή βαθμίδα σε ένα χώρο με καλό εξαερισμό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή πλέον ζεσταίνεται

CE σήμανση / οδηγίες ασφαλείας



Συσκευή σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμοσμένων οδηγιών της Ε.Κ.



Η συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέστε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό και όταν δεν είναι σε χρήση!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα θερμαντικά στοιχεία στο εσωτερικό της συσκευής είναι ηλεκτρικώς ενεργά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Μην αγγίζετε το εσωτερικό της τοστιέρας και μην εισάγετε αντικείμενα, ιδιαίτερα μεταλλικά (πιρούνι, κουτάλι) σε αυτήν. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας κατά το άγγιγμα της συσκευής!

GR

- Μην αφήνετε την φρυγανιέρα ποτέ χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο δικτύου π. χ. σε γωνίες ή πάνω σε κώχες.
- Μην βάζετε ποτέ τα δάκτυλά σας στις σχισμές ψωμιού.
- Στην περίπτωση που σφηνώσει μια φέτα ψωμιού στην φρυγανιέρα σας η συσκευή διακόπτει αυτόματα την λειτουργία της.

- Τραβήξτε την πρίζα δικτύου και βγάλτε το περιεχόμενο ψησίματος που σφηνώσε αφού κρυώσει το εσωτερικό της συσκευής και ύστερα.
- Να προσέχετε ώστε η φρυγανιέρα σας να μην είναι ποτέ τοποθετημένη κοντά σε αντικείμενα από χαρτί, ύφασμα και παρόμοια.
- Το ψωμί μπορεί να αρπάξει φλόγα.
- Ας λάβετε παρακαλώ υπόψη ότι ο φρυγανιέρα εκπέμπει υψηλή θερμοκρασία προς τα επάνω.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ποτέ κάτω από ντουλάπια, κάτω από κουρτίνες ή κοντά σε ελαφρώς εύφλεκτα αντικείμενα.
- Δεν επιτρέπεται να καλύπτονται οι σχισμές για το ψωμί.
- Μη μεταχειρίζεστε την φρυγανιέρα χωρίς ψυχουλοσυλλέκτη.
- Η παρούσα φρυγανιέρα δεν ενδείκνυται για ψήσιμο προϊόντων αρτοποιίας όπως φρυγανιές τύπου knaeckeboort, φρυγανιές και άλλα.
- Να προσέχετε ώστε το καλώδιο να μην έρχεται σε επαφή με επιφάνειες υψηλών θερμοκρασιών.
- Ξερό ψωμί παίρνει γρηγορότερα χρώμα από φρέσκο.
- Με τα ρυθμιζόμενα επίπεδα ψησίματος μπορείτε να ρυθμίζετε βαθμίδα χροιάς από φορά σε φορά.
- Για το ψήσιμο μιας μόνον φέτας ψωμιού επιλέξτε μια χαμηλότερη βαθμίδα χροιάς.
- Αν το πλήκτρο ανύψωσης σφηνώσει, η φρυγανιέρα δεν διακόπτεται αυτομάτως. Σας παρακαλούμε να λάβετε μέριμνα ώστε το πλήκτρο ανύψωσης να είναι πάντα σε ελεύθερη κίνηση.
- Η λειτουργία της συσκευής αυτής δεν ρυθμίζεται μέσω εξωτερικού Timer ή τηλεχειριστηρίου.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη φρυγανιέρα σε πλάγια θέση.

Λειτουργία επαναθερμανσης



Επιλέξτε τη λειτουργία επαναθερμανσης για να ζεστάνετε ξανά το παλιό ψωμί ή το τοστ. Για να το κάνετε, πατήστε το κουμπί ανύψωσης προς τα κάτω και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί. Η λειτουργία επαναθερμανσης διαρκεί πάντα 30 δευτερόλεπτα, ανεξαρτήτως του βαθμού καψίματος.

Κουμπί Διακοπής



Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία τοστάρισμα οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το κουμπί διακοπής.

Λειτουργία Απόψυξης



Μπορείτε να τοστάρτε ακόμα και κατεψυγμένο ψωμί με τη λειτουργία απόψυξης. Τοποθετήστε το ψωμί στην σχισμή, πιέστε το διακόπτη λειτουργίας και πατήστε το κουμπί απόψυξης. Ο χρόνος τοστάρισμα θα είναι λίγο μεγαλύτερος για να αποψυχθεί το ψωμί πριν το κανονικό τοστάρισμα. Δεν χρειάζεται να αλλάξετε τον βαθμό καψίματος.

Λειτουργία Anti-Jam

Ο ενσωματωμένος ανυψωτής τοστ αποτρέπει τη σύγκλιση του ανυψωτή τοστ, για παράδειγμα λόγω ντουλαπιών με ρολό.

Θέση σε λειτουργία και υποδείξεις λειτουργίας

- Βάλτε ο βύσμα στην πρίζα.
- Τοποθετήστε τις φέτες τοστ ή ψωμιού στις σχισμές της φρυγανιέρας. Μην μεταχειρίζεστε πολύ μεγάλες ή πολύ χονδρές φέτες. Η φέτα τοστ δεν επιτρέπεται να μπαίνει σφηνωμένη στην υποδοχή.
- Ρυθμίστε την βαθμίδα χροιάς ψησίματος που επιθυμείτε.
- Δοκιμάστε πρώτα την βαθμίδα ψησίματος δεδομένου ότι η βαθμίδα ψησίματος εξαρτάται από το ψωμί-τοστ και από την περιεκτικότητα υγρασίας του.
- Πιέστε το πλήκτρο ανύψωσης προς τα κάτω μέχρι να συμπλέξει. Η φρυγανιέρα σας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Υπόδειξη: Όταν η φρυγανιέρα δεν έχει συνδεθεί με το δίκτυο ρεύματος, το πλήκτρο ανύψωσης δεν συμπλέκεται δεδομένου ότι συγκρατείται με ηλεκτρομαγνητισμό.
- Μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη διαδικασία ψησίματος πιέζοντας το πλήκτρο στοπ.
- Αν τύχει και σφηνώσει μια φέτα ψωμί, η συσκευή διακόπεται αυτόματα.
- Αφού κρυώσει η συσκευή και έπειτα τραβήξτε το βύσμα δικτύου και βγάλτε με προσοχή την φέτα του ψωμιού χωρίς να αγγίζετε τα στοιχεία θέρμανσης.
- Αν θέλετε να ψήσετε λιγότερες φέτες τοστ τότε πρέπει να τοποθετείτε τις φέτες στο κέντρο της υποδοχής ψωμιού, ώστε η φέτα τοστ να ψήνεται από όλες τις πλευρές ομοιόμορφα.

Ενσωματωμένη σχάρα για ψωμάκια

- Τα ψωμάκια της προηγούμενης ημέρας αποκτούν με την σχάρα την φρεσκάδα του φούρνου και γίνονται τραγανά.
- Αναδιπλώστε την σχάρα για ψωμάκια με τον σύρτη και ψήστε τα ψωμάκια σας και από τις δύο όψεις.
- Στρίψτε το ρυθμιστή στην ένδειξη για την ρύθμιση επιπέδου χροιάς μεταξύ 2 και 3.
- Διπλώστε στο τέλος την σχάρα για ψωμάκια πίσω.

Καθαρισμός

- Πριν τον καθαρισμό σας παρακαλούμε να τραβήξετε το βύσμα από το δίκτυο ρεύματος.
- Αφήστε την συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε την συσκευή με ένα υγρό πανί ωστόσο όχι κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην μεταχειρίζεστε καυστικά απορρυπαντικά. Δεν επιτρέπεται να αγγίζεται η στοιχεία θέρμανσης με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα (π. χ. μαχαίρι, πιρούνι ή παρόμοια).
- Συλλέξτε στον ψιχουλοσυλλέκτη τα ψίχουλα που πέφτουνε.

- Βγάλτε έξω τον ψιχουλοσυλλέκτη, καθαρίστε τον και επαναποθετήστε τον. Πριν τραβήξετε τον ψιχουλοσυλλέκτη αφήστε την φρυγανιέρα να κρυώσει πλήρως.

ΚΦιλική προς το περιβάλλον διάθεση απορριμμάτων

Οι συσκευές μας έχουν για την μεταφορά αποκλειστικά φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες. Παραδώστε τα χαρτόνια και το χαρτί στα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένου χαρτιού, τις δε συσκευασίες που είναι από συνθετικό υλικό στα απορρίμματα εκμετάλλευσης πολυτίμων υλικών.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες. Παραδώστε κι εσείς την παλιά σας συσκευή στις αναγνωρισμένες υπηρεσίες ανακύκλωσης. Για τις δυνατότητες διάθεσης σας πληροφορεί η διοίκηση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εξυπηρέτηση Κατασκευαστή & Εγγραφή Προϊόντος Cloer®

Η μάρκα Cloer® αντιπροσωπεύει εξαιρετική ανθεκτικότητα και απόδοση. Για να διατηρήσουμε αυτό το πρότυπο μακροπρόθεσμα, διεξάγουμε συνεχή παρακολούθηση ποιότητας και μελέτες ανθεκτικότητας.

Εγγράφοντας άμεσα όλα τα προϊόντα Cloer® χρησιμοποιώντας τους αντίστοιχους σειριακούς αριθμούς τους, μας βοηθάτε ενεργά να διασφαλίσουμε την ολοκληρωμένη παρακολούθηση ποιότητας και να εγγυηθούμε την ικανοποίηση των πελατών.

Σημείωση: Η εγγραφή είναι υποχρεωτική απαίτηση για την πρόσβαση στην εθελοντική υπηρεσία κατασκευαστή μας σε περίπτωση ερωτημάτων τεχνικής εξυπηρέτησης ή μεμονωμένων αξιολογήσεων καλής θέλησης. Αυτό δεν θεμελιώνει νόμιμο δικαίωμα σε δωρεάν υπηρεσίες. Τα νόμιμα δικαιώματά σας εγγύησης σε περίπτωση ελαττώματος προϊόντος παραμένουν αποκλειστικά στον λιανοπωλητή σας (εμπορικός συνεργάτης) και δεν επηρεάζονται από αυτόν.

Ελέγξτε online εάν η υπηρεσία κατασκευαστή μας είναι διαθέσιμη αυτήν τη στιγμή στη χώρα σας.



Καταχώριση προϊόντος
<https://cloer.com/service>

GR



© 2026 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

<https://cloer.com/contact>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.